PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa
CZ Obecné bezpečnostní podmínky
SK Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT Bendrosios saugumo nuostatos
LV Vispārējie drošības noteikumi
BG Общи правила за безопасност
HU Általános biztonsági előírások
RO Norme generale de siguranță
HR Opći sigurnosni propisi
SL Splošni varnostni predpisi
UA Загальні правила безпеки

Rozdrabniacz do gałęzi / Drtič větví / Drvič konárov / Šakų smulkintuvas / Filiāļu smalcinātājs / Ágaprító / Tocator crengi / Drobilnik vej / Sjeckalica grana / Шредер за клони / Подрібнювач гілок
DED8680, DED8682

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.
Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.
Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

⚠ **1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a) W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ **2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. *Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. *Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ **3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób**

a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. *Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi*

w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.

b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. *Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. *Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. *Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) Nie przeciążać elektronarzędzia. *Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. *Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie

chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. *Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

7) Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

a) Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy narzędziem tnącym

Nigdy nie dopuszczać do uzytkowania maszyny przez dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami dotyczącymi użytkowania maszyny; lokalne przepisy mogą ograniczyć wiek operatora.

Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach umysłowych, fizycznych lub osoby nie posiadające odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia, chyba że będą pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.

- **Nie pracować maszyną, gdy w pobliżu są osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe.**
- **Nie używaj rozdrabniacza do innych celów niż do rozdrabniania włóknistych lub drewnianych odpadów ogrodowych, takich jak ścinki z żywopłotów i drzew, gałązki, kora czy szyszki.**
- **Noś okulary ochronne podczas pracy, również w czasie regulacji czy naprawy rozdrabniacza.** *Używaj rękawic ochronnych (w miarę możliwości ze skóry).*
- **Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że lej wrzutowy jest pusty.**
- **Głowa i całe ciało muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wrzutowego.**
- **Podczas pracy nie wkładaj rąk do leja wrzutowego, do kanału wyrzutowego ani blisko rotujących części.**
- **Zatrzymaj urządzenie, jeśli ktoś pojawi się w obrębie obszaru pracy.**

- **Pamiętaj, że to użytkownik i/lub właściciel ponoszą odpowiedzialność za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.**
- **Sprawdź rozdrabniany materiał przed rozpoczęciem pracy.** *Usuń wszelkie szkło, kamienie, druty oraz inne ciała obce, które mogą zakłócić pracę urządzenia lub zostać wyrzucone przez urządzenie.*
- **Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia.** *Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub brak w nim elementów czy części urządzenia tnącego albo gdy wkręty są zużyte, uszkodzone lub niedokręcone.*
- **Nie używaj maszyny bez zamontowanego leja wrzutowego!**
- **Przestrzegaj przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.** *Możliwość eksploatacji urządzenia w określone dni (np. w niedziele i święta), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub klinikach) jest ograniczona.*
- **Nie używaj urządzenia w deszczu, przy złej pogodzie, w wilgotnym otoczeniu, nie rozdrabniaj mokrego materiału.**
- **Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.**
- **Nigdy nie zostawiaj urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.** *Podczas przerw w pracy pozostaw urządzenie w taki sposób, aby nie stanowiło zagrożenie dla nikogo.*
- **Włączaj i wyłączaj silnik zgodnie z zasadami podanymi w niniejszej instrukcji i tylko stojąc w bezpiecznej odległości od listwy nożowej.**
- **Przenoś urządzenie wyłącznie chodząc, nie biegaj z urządzeniem.**
- **Nie pracuj w pobliżu palnych cieczy i gazów - niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.**
- **Zachowuj zawsze stabilną pozycję ciała – stój w lekkim rozkroku, utrzymuj równowagę i używaj maszyny, stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu.** *Nie pochylaj się do przodu przy wrzucaniu materiału. Nigdy nie stój wyżej niż urządzenie. Śliskie podłoże, ukryte w nim dziury lub niestabilna pozycja mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad urządzeniem zwłaszcza w nieoczekiwanej sytuacji.*
- **Nigdy nie próbuj zatrzymywać elementu tnącego (noży) ręką!** *Kontakt z nożami może spowodować obrażenia.*
- **Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest ono obrócone lub gdy nie znajduje się w pozycji roboczej.**
- **Silnik nagrzewa się podczas pracy i może spowodować poparzenia - nie dotykaj go.**
- **Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się jeszcze przez kilka sekund.** *Ręce i nogi trzymaj z daleka od urządzenia.*
- **Usuwaj resztki rozdrabnianego materiału tylko przy wyłączonym urządzeniu.**
- **Nie próbuj uwolnić zablokowanych/ zakleszczonych noży, zanim nie wyłączysz urządzenia.**
- **Jeśli urządzenie zacznie wibrować w odmienny, nieprawidłowy sposób, zatrzymaj silnik i szybko poszukaj przyczyny.** *Wibracje są ostrzeżeniem przed problemem.*
- **Zawsze wyłącz urządzenie ze źródła zasilania:**

(1) gdy oddalasz się od urządzenia elektrycznego;
(2) jeżeli urządzenie jest nieużywane;
(3) przed czyszczeniem;
(4) przed sprawdzaniem i przechowywaniem;
(5) przystępujesz do usuwania blokady z noży;
(6) przewód sieciowy jest uszkodzony, poplątany;
(7) jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się anormalne wibracje. W takim przypadku sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń lub ewentualnie napraw - oddaj do autoryzowanego serwisu.

- **Jeśli mechanizm tnący uderzy w jakiś obcy obiekt lub maszyna zacznie wydawać dziwne odgłosy, czy wibrować - wyłącz zasilanie i pozwól, by urządzenie się zatrzymało. Odłącz przewód od zasilania elektrycznego i postępuj w następujący sposób:**

(1) sprawdź uszkodzenie;
(2) sprawdź i dokręć wszystkie uźne elementy maszyny;
(3) wymień lub napraw uszkodzone części.

- **Jeżeli wlot lub wyrzut maszyny jest zapchany, wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego przed usunięciem resztek materiału z otworu wlotowego lub kanału wyrzutowego.**
- **Podczas pracy urządzeniem emitowane są pyły drzewne, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia (zwłaszcza u alergików).**
- **Jeśli powstanie sytuacja nieopisana w tym podręczniku zwróć się o pomoc na infolinię serwisową producenta.**

b) Bezpieczeństwo elektryczne

- **Zwróć uwagę na to, aby napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.**
- **W miarę możliwości urządzenie podłączaj jedynie do gniazda sieciowego z wyłącznikiem ochronnym prądowym (wyłącznikiem FI) o prądzie wyzwalającym nie przekraczającym 30mA.**
- **Wtyczka urządzenia elektrycznego powinna pasować do gniazda. Nie można jej w żaden sposób modyfikować.**
- **Stosuj wyłącznie dopuszczone przewody sieciowe, przeznaczone do stosowania na zewnątrz, których długość wynosi maksymalnie 50 m.** *Przekrój poprzeczny żyły przewodu sieciowego musi wynosić przynajmniej 1,5 mm2. Przed użyciem zawsze całkowicie rozwiń bęben kablowy oraz sprawdź przewód pod względem uszkodzeń.*
- **Utrzymuj przewód sieciowy w taki sposób, aby podczas pracy nie został pochwycony przez gałęzie i podobne przedmioty, ani przypadkowo przecięty.** *Trzymaj przewód zasilający z dala od elementów tnących rozdrabniacza. Mogą one uszkodzić kabel jak również prowadzić do porażenia elektrycznego!*
- **Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, nie dotykaj go.** *Natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka wtykowego. Nie podłączaj go ponownie. Uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przed ponownym podjęciem pracy przez wykwalifikowaną osobę lub serwis*

c) Bezpieczna konserwacja, przechowywanie i transport

- **Przed serwisowaniem, kontrolą lub przechowywaniem urządzenia, bądź też wymianą części zamiennych wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania.** *Upewnij się, że wszystkie rotujące części całkowicie się zatrzymały. Niech maszyna ostygnie, zanim zaczniesz ją sprawdzać czy regulować. Zawsze powinna ostygnąć przed przechowywaniem.*
- **Nie podejmuj samodzielnych prób naprawiania urządzenia, o ile nie posiadasz właściwego przygotowania zawodowego w tym zakresie.** *Wszystkie prace, które nie są podane w tej instrukcji, powinien przeprowadzić upoważniony serwis.*
- **Pracując przy nożach, zakładaj zawsze rękawice ochronne.**
- **Nie transportuj urządzenia i nie przechylaj go przy włączonym silniku.** *Przenoś rozdrabniacz tylko za uchwyt i przy nieruchomym elemencie tnącym. Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez noże.*
- **Dbaj o urządzenie.** *Utrzymuj je tak, aby zawsze było czyste, co umożliwia łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Uważaj, by otwory wentylacyjne na obudowie silnika nie były zatkane. Przestrzegaj instrukcji konserwacyjnych.*
- **Zużyte noże regularnie sprawdzaj i obracaj bądź wymieniaj.** *Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wywołane w ten sposób szkody nie podlegają gwarancji.*
- **Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części bezzwłocznie wymieniaj.** *Zachowaj szczególną ostrożność przy obsłudze noży.*
- **Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecone przez producenta.** *Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.*
- **Wyłączaj urządzenie dopiero po całkowitym opróżnieniu leja wrzutowego, w przeciwnym razie urządzenie może się zablokować, co może uniemożliwić jego ponowne uruchomienie.**

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1) Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí. *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch jako je potrubí, radiátory centrálního topení. *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nezatěžujte připojovací kabely. *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku. *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD). *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. *Osobní ochranné prostředky jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. *Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) Použijte odpovídající pracovní oblečení. *Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. *Použití*

odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.

h) Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel. *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4) Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. *Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním. *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí. *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. *Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce. *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva. *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem. *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení. *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru. *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. *Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované. *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí. *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

7) **Další bezpečnostní pokyny**

a) **Bezpečnostní pokyny pro používání řezacího nástroje**

Nikdy nedovolte, aby stroj obsluhovaly děti, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osoby, které si nepřečetly návod k použití stroje; místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.

Stroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými duševními, fyzickými schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nepracují pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou poučeny o tom, jak mají stroj používat.

- **Stroj nepoužívejte, pokud jsou v jeho blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.**
- **Drtič nepoužívejte k jiným účelům než k drcení vláknitého nebo dřevěného zahradního odpadu jako jsou odřezky živých plotů a stromů, větve, kůra nebo šišky.**
- **Při práci, včetně seřizování nebo oprav drtiče, noste ochranné brýle.** *Používejte ochranné rukavice (pokud možno kožené).*
- **Před spuštěním stroje se ujistěte, že je zásobník prázdný.**
- **Vaše hlava a celé tělo musí být v bezpečné vzdálenosti od otvoru násypky.**
- **Během provozu nevkládejte ruce do násypky, vyhazovacího kanálu ani do blízkosti rotujících částí.**
- **Pokud se v pracovním prostoru někdo objeví, zastavte stroj.**
- **Pamatujte, že za nehody a zranění jiných osob a jejich majetku odpovídá uživatel a/nebo majitel.**
- **Před zahájením práce zkontrolujte materiál, který má být drcen.** *Odstraňte veškeré sklo, kameny, dráty a jiné cizí předměty, které by mohly narušit provoz stroje nebo být strojem vymrštěny.*
- **Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu spotřebiče.** *Nepoužívejte stroj, pokud jsou poškozené nebo chybějící součásti nebo díly řezacího zařízení nebo pokud jsou šrouby opotřebované, poškozené nebo vyšroubované.*
- **Nepoužívejte stroj bez nasazeného zásobníku!**
- **Dodržujte předpisy o ochraně proti hluku a místní předpisy.** *Možnost provozu stroje v určité dny (např. neděle a svátky), v určitou denní dobu (polední přestávka, zákaz vycházení) a v určitých oblastech (např. letoviska nebo kliniky) je omezena.*
- **Nepoužívejte přístroj za deště, špatného počasí, ve vlhkém prostředí a neskrápějte mokrý materiál.**
- **Pracujte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.**
- **Nikdy nenechávejte spotřebič na pracovišti bez dozoru.** *Pokud nepracujete, ponechte přístroj tak, aby nikoho neohrožoval.*
- **Motor zapínejte a vypínejte podle pravidel uvedených v tomto návodu a pouze tehdy, když stojíte v bezpečné vzdálenosti od nožové lišty.**
- **Přenášejte spotřebič pouze chůzí, neběhejte se spotřebičem.**
- **Nepracujte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů - hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.**
- **Po celou dobu udržujte stabilní polohu těla - stůjte mírným krokem, udržujte rovnováhu a používejte stroj ve stoje na stabilním, bezpečném a rovném povrchu.** *Při vkládání materiálu se nenaklánějte dopředu. Nikdy nestůjte výše než stroj. Kluzký povrch, skryté díry v zemi nebo nestabilní poloha mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad strojem, zejména v neočekávané situaci.*
- **Nikdy se nepokoušejte zastavit řezací prvek (nože) rukou!** *Kontakt s noži může způsobit zranění.*
- **Nespouštějte spotřebič, když je otočený nebo když není v provozní poloze.**
- **Motor se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny - nedotýkejte se ho.**
- **Po vypnutí spotřebiče se nože ještě několik sekund pohybují.** *Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče.*

- **Zbytky po skartování odstraňujte pouze tehdy, když je spotřebič vypnutý.**
- **Nepokoušejte se uvolnit zaseknuté/zaseknuté nože před vypnutím spotřebiče.**
- **Pokud spotřebič začne vibrovat jiným, neobvyklým způsobem, zastavte motor a rychle hledejte příčinu.** *Vibrace jsou varováním před problémem.*
- **Spotřebič vždy vypněte ze zdroje napájení:**

(1) Když se vzdálíte od elektrického spotřebiče;
(2) když spotřebič nepoužíváte;
(3) před čištěním;
(4) před kontrolou a uskladněním;
(5) když začnete odstraňovat zablokované nože;
(6) je poškozený nebo zamotaný napájecí kabel;
(7) pokud se spotřebič během provozu setká s cizím předmětem nebo dojde k neobvyklým vibracím. V takovém případě zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen, případně jej opravte - odneste do autorizovaného servisu.

- **Pokud řezací mechanismus narazí na cizí předmět nebo stroj začne vydávat podivné zvuky či vibrovat - vypněte napájení a nechte stroj zastavit. Odpojte kabel od elektrické sítě a postupujte následovně:**

(1) zkontrolujte, zda nedošlo k poškození;
(2) zkontrolujte a utáhněte všechny uvolněné části stroje;
(3) vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly.

- **Pokud je vstupní nebo výstupní otvor stroje ucpaný, vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky dříve, než odstraníte zbytky materiálu ze vstupního otvoru nebo výstupního kanálu.**
- **Při provozu stroje se uvolňuje dřevěný prach, který může být zdraví nebezpečný (zejména pro alergiky).**
- **Pokud nastane situace, která není popsána v tomto návodu, obraťte se na servisní linku výrobce a požádejte o pomoc.**

b) Elektrická bezpečnost

- **Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.**
- **Pokud je to možné, připojujte spotřebič pouze k zásuvce s proudovým chráničem (jistič FI) s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.**
- **Zástrčka elektrického spotřebiče by měla zapadnout do zásuvky. Nesmí být nijak upravována.**
- **Používejte pouze schválené síťové kabely pro venkovní použití o maximální délce 50 m.** *Průřez vodičů síťového kabelu musí být nejméně 1,5 mm2. Před použitím vždy zcela rozbalte kabelovou cívku a zkontrolujte, zda není kabel poškozen.*
- **Síťový kabel udržujte tak, aby se během provozu nezachytil o větve a podobné předměty nebo náhodně nepřerušil.** *Síťový kabel udržujte mimo dosah řezných prvků drtiče. Ty mohou kabel poškodit a také vést k úrazu elektrickým proudem!*
- **Pokud je síťový kabel poškozený, nedotýkejte se ho.** *Spotřebič okamžitě vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Znovu ji nepřipojujte. Poškozený kabel musí být vyměněn dříve, než s ním bude moci kvalifikovaná osoba nebo servisní technik znovu pracovat.*

c) Bezpečná údržba, skladování a přeprava

- **Před údržbou, kontrolou nebo uskladněním přístroje či výměnou náhradních dílů přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.** *Ujistěte se, že se všechny rotující části zcela zastavily. Před kontrolou nebo seřizováním nechte stroj vychladnout. Před uskladněním by měl vždy vychladnout.*
- **Nepokoušejte se stroj opravovat sami, pokud k tomu nemáte příslušné odborné vzdělání.** *Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, by mělo provádět autorizované servisní středisko.*
- **Při práci s noži vždy používejte ochranné rukavice.**
- **Nepřepravujte drtič ani jej nenaklánějte s běžícím motorem.** *Přenášejte drtič pouze za rukojeť a s nepohyblivým řezacím prvkem. Opatrná manipulace se spotřebičem snižuje nebezpečí poranění o nože.*
- **Dbejte na řádnou péči o spotřebič.** *Udržujte jej tak, aby byl vždy čistý, což vám umožní snadnější a bezpečnější práci. Dbejte na to, aby větrací otvory na krytu motoru nebyly ucpané. Dodržujte pokyny pro údržbu.*
- **Pravidelně kontrolujte a otáčejte/vyměňujte opotřebované nože.** *Tupé nože způsobují přetížení stroje. Na*

takto způsobené poškození se nevztahuje záruka.

- **Z bezpečnostních důvodů opotřebované a poškozené díly okamžitě vyměňte.** *Při manipulaci s noži dbejte zvýšené opatrnosti.*
- **Používejte pouze originální náhradní díly a součásti vybavení, které byly dodány a/nebo jsou doporučeny výrobcem.** *Použití jiných náhradních dílů vede ke ztrátě záručních nároků.*
- **Spotřebič vypínejte pouze po úplném vyprázdnění násypky, jinak může dojít k zablokování spotřebiče, což může zabránit jeho opětovnému spuštění.**

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie. *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím. *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. *V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky. *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) Nepreťažujte spojovacie káble. *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie. *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD). *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. *Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) Používajte osobné ochranné prostriedky. *Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. *Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie

nastavovacie nástroje. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením.** *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev.** *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skunenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

⚠ **4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia**

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie.** *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač.** *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.* ⚠

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám.** *Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať.** *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.** *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu.** *Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

7) Ďalšie bezpečnostné pokyny

a) Bezpečnostné pokyny na používanie rezacieho nástroja

Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osoby, ktoré si neprečítali návod na používanie stroja; miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.

Stroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými mentálnymi, fyzickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ ich táto osoba nepoučila o tom, ako sa má stroj používať.

- **Stroj nepoužívajte, keď sú v jeho blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.**
- **Drvič nepoužívajte na iné účely ako na drvenie vláknitého alebo dreveného záhradného odpadu, ako sú odrezky zo živých plotov a stromov, konáre, kôra alebo šišky.**
- **Pri práci, vrátane nastavovania alebo opravy drviča, noste ochranné okuliare.** *Používajte ochranné rukavice (podľa možnosti kožené).*
- **Pred spustením stroja sa uistite, že je zásobník prázdny.**
- **Vaša hlava a celé telo musia byť v bezpečnej vzdialenosti od otvoru násypky.**
- **Počas prevádzky nevkladajte ruky do násypky, vyhadzovacieho kanála ani do blízkosti rotujúcich častí.**
- **Stroj zastavte, ak sa v pracovnom priestore niekto objaví.**
- **Pamätajte, že za nehody a zranenia iných osôb a ich majetku je zodpovedný používateľ a/alebo vlastník.**
- **Pred začatím práce skontrolujte materiál, ktorý sa má skartovať.** *Odstráňte všetky sklá, kamene, drôty a iné cudzie predmety, ktoré by mohli prekážať prevádzke stroja alebo by mohli byť strojom vymrštené.*
- **Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu spotrebiča.** *Stroj nepoužívajte, ak sú poškodené alebo chýbajú súčasti alebo diely rezacieho zariadenia alebo ak sú skrutky opotrebované, poškodené alebo odskrutkované.*
- **Stroj nepoužívajte bez nasadeného zásobníka!**
- **Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.** *Možnosť prevádzkovania stroja v určité dni (napr. v nedeľu a počas štátnych sviatkov), v určitú dennú dobu (obedňajšia prestávka, zákaz vychádzania) a v určitých oblastiach (napr. letoviská alebo kliniky) je obmedzená.*
- **Spotrebič nepoužívajte v daždi, za zlého počasia, vo vlhkom prostredí a nedrvte mokrý materiál.**
- **Pracujte len za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení.**

- **Nikdy nenechávajte spotrebič na pracovisku bez dozoru.** *Keď nepracujete, nechajte stroj tak, aby nikoho neohrozoval.*
- **Motor zapínajte a vypínajte podľa pravidiel uvedených v tomto návode a len vtedy, keď stojíte v bezpečnej vzdialenosti od nožovej lišty.**
- **Spotrebič prenášajte len chôdzou, nebehajte so spotrebičom.**
- **Nepracujte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov - hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.**
- **Stále udržiavajte stabilnú polohu tela - stojte miernym krokom, udržiavajte rovnováhu a stroj používajte v stoji na stabilnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** *Pri vkladaní materiálu sa nenakláňajte dopredu. Nikdy nestojte vyššie ako stroj. Klzký podklad, skryté diery v zemi alebo nestabilná poloha môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad strojom, najmä v neočakávanej situácii.*
- **Nikdy sa nepokúšajte zastaviť rezací prvok (nože) rukou!** *Kontakt s nožmi môže spôsobiť zranenie.*
- **Spotrebič nespúšťajte, keď je otočený alebo keď nie je v pracovnej polohe.**
- **Motor sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť popáleniny - nedotýkajte sa ho.**
- **Po vypnutí spotrebiča sa nože ešte niekoľko sekúnd pohybujú.** *Ruky a nohy držte mimo dosahu spotrebiča.*
- **Zvyšky drviča odstraňujte len vtedy, keď je spotrebič vypnutý.**
- **Pred vypnutím spotrebiča sa nepokúšajte uvoľniť zaseknuté/zaseknuté nože.**
- **Ak spotrebič začne vibrovať iným, neobvyklým spôsobom, zastavte motor a rýchlo hľadajte príčinu. Vibrácie sú varovaním pred problémom.**
- **Spotrebič vždy vypnite zo zdroja napájania:**

(1) keď sa vzdialite od elektrického spotrebiča;
(2) keď sa spotrebič nepoužíva;
(3) pred čistením;
(4) pred kontrolou a uskladnením;
(5) keď začnete odstraňovať zablokované čepele;
(6) ak je napájací kábel poškodený, zamotaný;
(7) ak sa spotrebič počas prevádzky stretne s cudzím predmetom alebo sa vyskytnú neobvyklé vibrácie. V takom prípade skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený, prípadne ho opravte - odneste ho do autorizovaného servisného strediska.

- **Ak rezací mechanizmus narazí na cudzí predmet alebo stroj začne vydávať zvláštne zvuky alebo vibrovať - vypnite napájanie a nechajte stroj zastaviť. Odpojte kábel od elektrickej siete a postupujte nasledovne:**

(1) Skontrolujte, či nie je poškodený;
(2) skontrolujte a utiahnite všetky uvoľnené časti stroja;
(3) vymeňte alebo opravte všetky poškodené časti.

- **Ak je vstupný alebo výstupný otvor stroja upchatý, vypnite motor a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky skôr, ako odstránite zvyšky materiálu zo vstupného otvoru alebo výstupného kanála.**
- **Keď je stroj v prevádzke, uvoľňuje sa drevný prach, ktorý môže byť zdraviu nebezpečný (najmä pre alergikov).**
- **Ak sa vyskytne situácia, ktorá nie je opísaná v tomto návode, obráťte sa na servisnú linku výrobcu a požiadajte o pomoc.**

b) Elektrická bezpečnosť

- **Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.**
- **Ak je to možné, spotrebič pripájajte len k sieťovej zásuvke s prúdovým chráničom (istič FI) s vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.**
- **Zástrčka elektrického spotrebiča by mala pasovať do zásuvky. Nesmie sa nijako upravovať.**
- **Používajte len schválené sieťové káble na vonkajšie použitie s maximálnou dĺžkou 50 m.** *Prierez vodičov sieťového kábla musí byť minimálne 1,5 mm2. Pred použitím vždy úplne rozbaľte káblovú cievku a skontrolujte, či kábel nie je poškodený.*
- **Sieťový kábel udržiavajte tak, aby sa počas prevádzky nezachytil o konáre a podobné predmety alebo náhodne neprerezal.** *Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu rezných prvkov drviča. Tie môžu poškodiť kábel, ako aj viesť k úrazu elektrickým prúdom!*

- **Ak je sieťový kábel poškodený, nedotýkajte sa ho.** *Spotrebič okamžite vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Znovu ju nepripájajte. Poškodený kábel musí byť vymenený skôr, ako s ním bude môcť kvalifikovaná osoba alebo servisný technik opäť pracovať*

c) Bezpečná údržba, skladovanie a preprava

- **Pred údržbou, kontrolou alebo uskladnením prístroja alebo výmenou náhradných dielov prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete.** *Uistite sa, že sa všetky rotujúce časti úplne zastavili. Pred kontrolou alebo nastavovaním nechajte zariadenie vychladnúť. Pred uskladnením by mal vždy vychladnúť.*
- **Nepokúšajte sa stroj opravovať sami, pokiaľ na to nemáte príslušné odborné vzdelanie.** *Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, by malo vykonávať autorizované servisné stredisko.*
- **Pri práci s nožmi vždy používajte ochranné rukavice.**
- **Drvič neprevážajte ani nenakláňajte so zapnutým motorom.** *Drvič prenášajte len za rukoväť a s nepohyblivým rezacím prvkom. Opatrná manipulácia so spotrebičom znižuje nebezpečenstvo poranenia nožmi.*
- **Dbajte na správnu starostlivosť o spotrebič.** *Udržujte ho tak, aby bol vždy čistý, čo vám umožní ľahšiu a bezpečnejšiu prácu. Dbajte na to, aby neboli zablokované vetracie otvory na kryte motora. Dodržiavajte pokyny na údržbu.*
- **Pravidelne kontrolujte a otáčajte/vymieňajte opotrebované nože.** *Tupé nože spôsobujú preťaženie stroja. Na takto spôsobené poškodenie sa nevzťahuje záruka.*
- **Z bezpečnostných dôvodov opotrebované a poškodené diely okamžite vymeňte. Pri manipulácii s nožmi dbajte na zvýšenú opatrnosť.**
- **Používajte len originálne náhradné diely a súčasti zariadenia, ktoré boli dodané a/alebo sú odporúčané výrobcom.** *Použitie iných náhradných dielov vedie k strate nárokov na záruku.*
- **Spotrebič vypínajte až po úplnom vyprázdnení násypky, inak môže dôjsť k zablokovaniu spotrebiča, čo môže zabrániť jeho opätovnému spusteniu**

LT ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1) Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą. *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose. *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu. *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2)Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. *Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai. *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio. *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) Neperkrauti jungiamųjų kabelių. *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio.*

Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

⚠ **3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas**

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai.** *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones.** *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.** *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** *Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

⚠ **4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas**

a) **Neperkrauti elektros įrankio. Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui.** *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** *Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių*

kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.

g) Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą. *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų. *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis. *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių. *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu. *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui. *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus. *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio. *Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio. *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos. *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

7) Papildomos saugos pastabos

a) Pjovimo įrankio naudojimo saugos instrukcijos

Niekada neleiskite dirbti su mašina vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, neturintiems patirties ir žinių arba asmenims, kurie neperskaitė mašinos naudojimo instrukcijos; vietiniai teisės aktai gali riboti operatoriaus amžių.

Staklės neskirtos naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų protinių, fizinių gebėjimų arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent jie dirba prižiūrimi už jų saugą atsakingo asmens arba yra jo instruktuoti, kaip naudotis staklėmis.

- **Nedirbkite su mašina, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.**
- **Nenaudokite smulkintuvo jokiais kitais tikslais, išskyrus pluoštinių ar medinių sodo atliekų, pavyzdžiui, gyvatvorių ir medžių genėjimo, šakelių, žievės ar spurgų, smulkinimą.**
- **Dirbdami, taip pat reguliuodami ar taisydami smulkintuvą, dėvėkite apsauginius akinius.** *Naudokite apsaugines pirštines (jei įmanoma, odines).*
- **Prieš paleisdami įrenginį įsitikinkite, kad bunkeris yra tuščias.**
- **Jūsų galva ir visas kūnas turi būti saugiu atstumu nuo bunkerio angos.**
- **Darbo metu nekiškite rankų į bunkerį, išmetimo kanalą ar arti besisukančių dalių.**

- **Sustabdykite mašiną, jei darbo zonoje kas nors pasirodo.**
- **Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus ir kitų asmenų sužalojimus bei jų turtą atsako naudotojas ir (arba) savininkas.**
- **Prieš pradėdami darbą patikrinkite smulkinamą medžiagą.** *Pašalinkite visus stiklus, akmenis, laidus ir kitus pašalinius daiktus, kurie gali trukdyti mašinos darbui arba būti išmesti pro mašiną.*
- **Prieš kiekvieną naudojimą atlikite vizualinę prietaiso apžiūrą.** *Nenaudokite įrenginio, jei jis yra sugadintas, jame trūksta pjovimo įrangos komponentų ar dalių arba jei varžtai yra nusidėvėję, pažeisti ar atsukti.*
- **Neeksploatuokite mašinos be sumontuoto bunkerio!**
- **Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietinių taisyklių.** *Galimybė naudoti mašiną tam tikromis dienomis (pvz., sekmadieniais ir švenčių dienomis), tam tikru paros metu (pietų metas, komendanto valanda) ir tam tikrose vietovėse (pvz., kurortuose ar klinikose) yra ribojama.*
- **Nenaudokite prietaiso lyjant lietui, esant blogam orui, drėgnoje aplinkoje ir nesmulkinkite šlapios medžiagos.**
- **Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant labai geram dirbtiniam apšvietimui.**
- **Niekada nepalikite prietaiso darbo vietoje be priežiūros.** *Nedirbdami palikite įrenginį taip, kad jis nekeltų pavojaus niekam.*
- **Variklį įjunkite ir išjunkite laikydamiesi šiame vadove nurodytų taisyklių ir tik stovėdami saugiu atstumu nuo peilio juostos.**
- **Prietaisą nešiokite tik eidami, nebėgiokite su prietaisu.**
- **Nedirbkite šalia degių skysčių ar dujų - kyla gaisro ar sprogimo pavojus.**
- **Visą laiką išlaikykite stabilią kūno padėtį - stovėkite nedideliu žingsniu, išlaikykite pusiausvyrą ir naudokite prietaisą stovėdami ant stabilaus, saugaus ir lygaus paviršiaus. Įdėdami medžiagą nesilenkite į priekį.** *Niekada nestovėkite aukščiau nei mašina. Dėl slidžios žemės, paslėptų skylių žemėje ar nestabilios padėties galite prarasti pusiausvyrą arba prarasti mašinos kontrolę, ypač netikėtoje situacijoje.*
- **Niekada nebandykite sustabdyti pjovimo elemento (peilių) rankomis!** *Prisilietimas prie peilių gali sukelti sužalojimus.*
- **Nepaleiskite prietaiso, kai jis yra pasuktas arba kai jis nėra darbinėje padėtyje.**
- **Variklis darbo metu įkaista ir gali sukelti nudegimus - nelieskite jo.**
- **Išjungus prietaisą, peiliai dar kelias sekundes juda.** *Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo prietaiso.*
- **Smulkintuvo likučius pašalinkite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas.**
- **Nebandykite išlaisvinti įstrigusių / užstrigusių peilių prieš išjungdami prietaisą.**
- **Jei prietaisas pradeda kitaip, neįprastai vibruoti, sustabdykite variklį ir skubiai ieškokite priežasties. Vibracija yra įspėjimas apie problemą.**
- **Visada išjunkite prietaisą iš maitinimo šaltinio:**

i) kai nutolstate nuo elektros prietaiso;
ii) kai prietaisas nenaudojamas;
iii) prieš valydami;
iv) prieš tikrinimą ir saugojimą;
v) kai pradedate šalinti užsikimšusius peiliukus;
vi) maitinimo laidas yra pažeistas, susipainiojęs;
vii) jei prietaisas darbo metu susiduria su pašaliniu daiktu arba atsiranda neįprasta vibracija. Tokiu atveju patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas, o jei reikia, pataisykite jį - nuvežkite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

- **Jei pjovimo mechanizmas atsitrenkia į pašalinį daiktą arba prietaisas pradeda skleisti keistus garsus ar vibruoti - išjunkite maitinimą ir leiskite prietaisui sustoti.** *Atjunkite kabelį nuo elektros tinklo ir elkitės taip:*

i) patikrinkite, ar nėra pažeidimų;
ii) patikrinkite ir priveržkite visas atsilaisvinusias mašinos dalis;
iii) pakeiskite arba sutaisykite sugadintas dalis.

- **Jei mašinos įėjimo arba išėjimo anga užsikimšusi, išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, prieš šalindami bet kokius medžiagos likučius iš įėjimo angos arba išėjimo kanalo.**

- **Veikiant mašinai išsiskiria medienos dulkės, kurios gali kelti pavojų sveikatai (ypač alergiškiems žmonėms).**
- **Jei iškiltų situacija, neaprašyta šiame vadove, kreipkitės pagalbos į gamintojo aptarnavimo liniją.**

b) Elektros sauga

- **Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka tipo plokštelėje nurodytus duomenis.**
- **Jei įmanoma, prietaisą prijunkite tik prie elektros tinklo lizdo su srovės apsaugos jungikliu (FI jungikliu), kurio išsijungimo srovė neviršija 30 mA.**
- **Elektros prietaiso kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu negalima jo modifikuoti.**
- **Naudokite tik patvirtintus lauke naudojamus tinklo kabelius, kurių ilgis ne didesnis kaip 50 m.** *Tinklo kabelio laidininkų skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 1,5 mm2. Prieš naudodami visada visiškai išvyniokite kabelio ritę ir patikrinkite, ar kabelis nepažeistas.*
- **Prižiūrėkite tinklo kabelį taip, kad jis nebūtų užkabintas šakomis ir panašiais daiktais arba netyčia nenutrūktų darbo metu.** *Maitinimo kabelį laikykite atokiau nuo smulkintuvo pjovimo elementų. Šie gali pažeisti kabelį, taip pat sukelti elektros smūgį!*
- **Jei maitinimo kabelis pažeistas, nelieskite jo.** *Nedelsdami išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo. Nejjunkite jo iš naujo. Pažeistą laidą būtina pakeisti, kad kvalifikuotas asmuo arba techninės priežiūros specialistas galėtų vėl dirbti su prietaisu*

c) Saugi priežiūra, laikymas ir transportavimas

- **Prieš atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, apžiūrą, sandėliavimą ar atsarginių dalių keitimą, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, kad visos besisukančios dalys visiškai sustojo.** *Prieš apžiūrėdami ar reguliuodami įrenginį, leiskite jam atvėsti. Prieš sandėliuojant aparatą, jis visada turi atvėsti.*
- **Nebandykite patys remontuoti įrenginio, nebent esate tam tinkamai profesionaliai apmokyti.** *Visus šiame vadove nenurodytus darbus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.*
- **Dirbdami su peiliais visada mūvėkite apsaugines pirštines.**
- **Netransportuokite smulkintuvo ir nelenkite jo su įjungtu varikliu.** *Neškite smulkintuvą tik už rankenos ir su nejudančiu pjovimo elementu. Atsargus elgesys su prietaisu sumažina pavojų susižeisti peiliais.*
- **Tinkamai prižiūrėkite prietaisą.** *Laikykite jį taip, kad jis visada būtų švarus, kad galėtumėte lengviau ir saugiau dirbti. Pasirūpinkite, kad variklio korpuse esančios ventiliacijos angos nebūtų užkimštos. Laikykitės techninės priežiūros instrukcijų.*
- **Reguliariai tikrinkite ir sukite / keiskite susidėvėjusius peilius.** *Nusidėvėję peiliai sukelia įrenginio perkrovą. Taip padarytai žalai garantija netaikoma.*
- **Saugumo sumetimais nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.** *Ypač atsargiai elkitės su peiliais.*
- **Naudokite tik originalias atsargines dalis ir įrangos dalis, kurias pateikė ir (arba) rekomenduoja gamintojas.** *Naudojant kitas atsargines dalis, prarandamos garantinės pretenzijos.*
- **Išjunkite prietaisą tik tada, kai bunkeris visiškai ištuštintas, kitaip prietaisas gali užsikimšti ir dėl to jo nebebus galima paleisti.**

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

⚠ **1) Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā**

a) Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā. *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus***.**

b) Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus. *Elektroinstrumenti rada*

dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

⚠ **2) Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība**

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai.** *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus.** *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

⚠ **3) Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība**

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi.** *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.** *Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas.** *Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus.** *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā.** *Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu.** *Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

⚠ 4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. *Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

⚠ 5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

⚠ 6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai**. *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. *Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

7) **Papildu drošības norādījumi**

a) **Drošības norādījumi griezējinstrumenta lietošanai**

Nekad neļaujiet ar mašīnu strādāt bērniem, personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, vai personām, kuras nav izlasījušas mašīnas lietošanas instrukciju; vietējie noteikumi var ierobežot operatora vecumu.

Mašīnu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām garīgajām, fiziskajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, ja vien tās nestrādā par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja tās nav saņēmušas norādījumus par to, kā mašīna jālieto.

- **Nedarbiniet mašīnu, ja tās tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni vai mājdzīvnieki.**
- **Nelietojiet smalcinātāju citiem mērķiem, izņemot šķiedrainu vai koka dārza atkritumu, piemēram, dzīvžogu un koku atgriezumu, zaru, mizas vai čiekuru, smalcināšanai.**
- **Darba laikā, tostarp smalcinātāja regulēšanas vai labošanas laikā, lietojiet aizsargbrilles.** *Lietojiet aizsargcimdus (ja iespējams, ādas).*
- **Pirms iekārtas iedarbināšanas pārliecinieties, ka tvertne ir tukša.**
- **Galvai un visam ķermenim jāatrodas drošā attālumā no tvertnes atveres.**
- **Darba laikā neievietojiet rokas tvertnē, izmešanas kanālā vai rotējošo daļu tuvumā.**
- **Apstādiniet mašīnu, ja kāds parādās darba zonā.**
- **Atcerieties, ka tieši lietotājs un/vai īpašnieks ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem un citu personu un viņu īpašuma traumām.**
- **Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet smalcināmo materiālu.** *Noņemiet stiklu, akmeņus, vadus un citus svešķermeņus, kas var traucēt mašīnas darbībai vai tikt izmesti caur mašīnu.*
- **Pirms katras lietošanas reizes veiciet ierīces vizuālu pārbaudi.** *Nedarbiniet ierīci, ja tā ir bojāta vai tajā trūkst griešanas iekārtas sastāvdaļu vai detaļu, vai ja skrūves ir nolietotas, bojātas vai atskrūvētas.*
- **Neekspluatējiet mašīnu, ja nav uzstādīta tvertne!**
- **Ievērojiet aizsardzības pret troksni un vietējos noteikumus. Iespēja izmantot mašīnu noteiktās dienās (piemēram, svētdienās un svētku dienās), noteiktos diennakts laikos (pusdienas laikā, diennakts tumšajā laikā) un noteiktās vietās (piemēram, kūrortos vai klīnikās) ir ierobežota.**
- **Nelietojiet ierīci lietū, sliktos laikapstākļos, mitrā vidē un nesmalciniet slapjus materiālus.**
- **Strādājiet tikai dienas gaismā vai ļoti labā mākslīgajā apgaismojumā.**
- **Nekad neatstājiet ierīci darba vietā bez uzraudzības.** *Ja ierīce nestrādā, atstājiet to tā, lai tā nevienam neradītu briesmas.*
- **Ieslēdziet un izslēdziet dzinēju saskaņā ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem noteikumiem un tikai tad, ja stāvat drošā attālumā no naža stieņa.**
- **Pārnēsājiet ierīci tikai ejot, nebrauciet ar ierīci.**
- **Nedarbojieties uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā - pastāv ugunsgrēka vai sprādziena briesmas.**
- **Visu laiku saglabājiet stabilu ķermeņa stāvokli - stāviet ar nelielu soli, saglabājiet līdzsvaru un izmantojiet ierīci, stāvot uz stabilas, drošas un līdzenas virsmas. Ievietojot materiālu, nepagriezieties uz priekšu.** *Nekad nestāviet augstāk par mašīnu. Slidenas augsnes, zemē paslēptas bedres vai nestabila pozīcija var izraisīt līdzsvara zaudēšanu vai mašīnas kontroles zaudēšanu, īpaši neparedzētā situācijā.*
- **Nekad nemēģiniet ar rokām apturēt griešanas elementu (nažus)!** *Saskare ar nažiem var izraisīt traumas.*
- **Neiedarbiniet ierīci, ja tā ir pagriezta vai ja tā neatrodas darba pozīcijā.**

- **Darbības laikā motors sakarst un var izraisīt apdegumus - nepieskarieties tam.**
- **Kad ierīce ir izslēgta, asmeņi turpina kustēties dažas sekundes.** *Sargājiet rokas un kājas no ierīces.*
- **Smalcinātāja atlikumus noņemiet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.**
- **Nemēģiniet atbrīvot iestrēgušos/aizķērušos nažus pirms ierīces izslēgšanas.**
- **Ja ierīce sāk vibrēt citādā, neparastā veidā, apstādiniet motoru un ātri meklējiet iemeslu.** *Vibrācija ir brīdinājums par problēmu.*
- **Vienmēr izslēdziet ierīci no strāvas avota:**
  (1) kad attālinaties no elektroierīces;
  (2) ja ierīce netiek lietota;
  (3) pirms tīrīšanas;
  (4) pirms pārbaudes un uzglabāšanas;
  (5) kad sākat no asmeņiem noņemt aizsprostojumu;
  (6) strāvas vads ir bojāts, sapinies;
  (7) ja ierīces darbības laikā tā saskaras ar svešķermeņiem vai rodas neparasta vibrācija. Šādā gadījumā pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta vai, ja nepieciešams, salabojiet to - nogādājiet to pilnvarotajā servisa centrā.
- **Ja griešanas mehānisms saskaras ar svešķermeni vai ierīce sāk izdot dīvainus trokšņus vai vibrēt - izslēdziet strāvas padevi un ļaujiet ierīcei apstāties. Atvienojiet kabeli no elektrības padeves un rīkojieties šādi:**
  (1) pārbaudiet, vai nav bojājumu;
  (2) pārbaudiet un pievelciet visas mašīnas vaļējās daļas;
  (3) nomainiet vai salabojiet bojātās daļas.
- **Ja mašīnas ieplūdes vai izplūdes kanāls ir aizsērējis, izslēdziet motoru un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes, pirms no ieplūdes atveres vai izplūdes kanāla izņemiet jebkādu materiālu atlikumus.**
- **Darbinot mašīnu, izdalās koksnes putekļi, kas var apdraudēt veselību (īpaši alerģiju slimniekiem).**
- **Ja rodas situācija, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, sazinieties ar ražotāja servisa uzticības tālruni, lai saņemtu palīdzību.**

b) Elektriskā drošība

- **Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst datiem uz tipa plāksnītes.**
- **Ja iespējams, ierīci pieslēdziet tikai pie tīkla kontaktligzdas ar strāvas aizsardzības slēdzi (FI slēdzi), kura atslēgšanās strāva nepārsniedz 30 mA.**
- **Elektroierīces kontaktdakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. To nedrīkst nekādā veidā pārveidot.**
- **Izmantojiet tikai apstiprinātus elektrotīkla kabeļus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un kuru maksimālais garums ir 50 m.** *Tīkla kabeļa dzīslu šķērsgriezumam jābūt vismaz 1,5 mm2. Pirms lietošanas vienmēr pilnībā iztiniet kabeļa ruļļi un pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts.*
- **Uzturiet tīkla kabeli tā, lai to darbības laikā neuzķertos uz zariem un līdzīgiem priekšmetiem vai nejauši nepārgrieztu.** *Uzglabājiet strāvas kabeli tālu no smalcinātāja griešanas elementiem. Tie var sabojāt kabeli, kā arī izraisīt elektrošoku!*
- **Ja tīkla kabelis ir bojāts, nepieskarieties tam.** *Nekavējoties izslēdziet ierīci un izņemiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neieslēdziet to no jauna. Bojāts vads ir jānomaina, pirms ar to atkal var strādāt kvalificēta persona vai servisa tehniķis.*

c) Droša apkope, uzglabāšana un transportēšana

- **Pirms ierīces apkopes, pārbaudes vai uzglabāšanas vai rezerves daļu nomaiņas ierīci izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla. Pārliecinieties, ka visas rotējošās daļas ir pilnībā apstājušās. Pirms iekārtas pārbaudes vai regulēšanas ļaujiet tai atdzist. Pirms glabāšanas ierīcei vienmēr jābūt atdzisušai.**
- **Nemēģiniet mašīnu remontēt paši, ja vien jums nav atbilstošas profesionālas apmācības, lai to izdarītu.** *Visi darbi, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā, jāveic pilnvarotam servisa centram.*
- **Strādājot ar nažiem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.**

- **Netransportējiet smalcinātāju un nenovērsiet to ar ieslēgtu motoru.** *Pārvietojiet smalcinātāju tikai ar rokturi un ar nekustīgu griešanas elementu. Rūpīga ierīces pārvietošana samazina asmeņu radīto traumu risku.*
- **Rūpīgi kopjiet ierīci.** *Uzturiet to tā, lai tas vienmēr būtu tīrs un atvieglotu un padarītu darbu drošāku. Uzmanieties, lai ventilācijas atveres uz motora korpusa netiktu aizsprostotas. Ievērojiet apkopes norādījumus.*
- **Regulāri pārbaudiet un rotējiet/nomainiet nolietotos nažus.** *Tupi naži izraisa iekārtas pārslodzi. Šādi radītiem bojājumiem netiek piemērota garantija.*
- **Drošības apsvērumu dēļ nekavējoties nomainiet nolietotās un bojātās detaļas.** *Īpaši uzmanīgi rīkojieties ar nažiem.*
- **Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un aprīkojuma detaļas, kas ir piegādātas un/vai ko ir ieteicis ražotājs.** *Citu rezerves daļu izmantošana var izraisīt garantijas tiesību zaudēšanu.*
- **Ierīci izslēdziet tikai tad, kad tvertne ir pilnībā iztukšota, pretējā gadījumā ierīce var aizbloķēties, kas var traucēt tās atkārtotu iedarbināšanu.**

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen. *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik. *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

⚠ 2) Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására. *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. *Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja. *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD). *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

⚠ 3) Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi*

⚠ *figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. *Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt. *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. *Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) Használjon megfelelő munkaruhát. *Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva. *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának. *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4) Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) Ne terhelje túl a szerszámot. *Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült. *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják. *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. *A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését*

⚠ **5) Általános biztonsági előírások – Szerviz**

a) Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel. *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) Soha ne javítsa meg a sérült elemeket. *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

⚠ **6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése**

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve. *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják. *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. *Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. *A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek. *A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten. *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

7) További biztonsági megjegyzések

a) Biztonsági utasítások a vágószerszám használatához

Soha ne engedje, hogy a gépet gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek vagy olyan személyek kezeljék, akik nem olvasták el a gép használati utasítását; a helyi előírások korlátozhatják a kezelő korát.

A gépet nem használhatják csökkent szellemi, fizikai képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában lévő személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy ha a gép használatára vonatkozó utasításokat kaptak.

- **Ne működtesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.**
- **Ne használja az aprítógépet más célra, mint szálas vagy fából készült kerti hulladék, például sövény- és fanyesedék, gallyak, fakéreg vagy tobozok aprítására.**
- **Munka közben viseljen védőszemüveget, beleértve az aprítógép beállítását vagy javítását is.** *Használjon védőkesztyűt (lehetőleg bőrt).*
- **A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a tartály üres.**
- **A fejének és az egész testének biztonságos távolságban kell lennie a tartály nyílásától.**
- **Működés közben ne tegye a kezét a tartályba, a kidobócsatornába vagy a forgó alkatrészek közelébe.**
- **Állítsa le a gépet, ha valaki megjelenik a munkaterületen belül.**
- **Ne feledje, hogy a balesetekért és a másoknak okozott sérülésekért és a tulajdonukért a felhasználó és/vagy a tulajdonos a felelős.**

- **A munka megkezdése előtt ellenőrizze az aprítandó anyagot.** *Távolítson el minden olyan üveget, követ, drótot és egyéb idegen tárgyat, amely zavarhatja a gép működését, vagy átrepülhet a gépen.*
- **Minden használat előtt végezze el a készülék szemrevételezéses ellenőrzését.** *Ne működtesse a gépet, ha a vágóberendezés alkatrészei vagy részei sérültek vagy hiányoznak belőle, illetve ha a csavarok kopottak, sérültek vagy ki vannak csavarozva.*
- **Ne üzemeltesse a gépet a tartály felszerelése nélkül!**
- **Tartsa be a zajvédelmi és a helyi előírásokat.** *A gép üzemeltetésének lehetősége bizonyos napokon (pl. vasárnap és ünnepnapokon), bizonyos napszakokban (ebédidő, takarodó) és bizonyos területeken (pl. üdülőhelyeken vagy klinikákon) korlátozott.*
- **Ne használja a készüléket esőben, rossz időben, párás környezetben, és ne aprítsa a nedves anyagot.**
- **Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.**
- **Soha ne hagyja a készüléket a munkavégzés helyén felügyelet nélkül.** *Amikor nem dolgozik, hagyja a gépet úgy, hogy az ne jelentsen veszélyt senkire.*
- **Kapcsolja be és ki a motort a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően, és csak akkor, ha a késtől biztonságos távolságban áll.**
- **A készüléket csak sétálva hordozza, ne fusson a készülékkel.**
- **Ne dolgozzon gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében - tűz- vagy robbanásveszély.**
- **Mindig tartson stabil testhelyzetet - enyhe léptekkel álljon, tartsa meg az egyensúlyát, és a gépet stabil, biztonságos és vízszintes felületen állva használja.** *Ne hajoljon előre az anyag behelyezésekor. Soha ne álljon a gépnél magasabbra. A csúszós talaj, a talajban lévő rejtett lyukak vagy az instabil testhelyzet miatt elveszítheti az egyensúlyát vagy a gép feletti uralmát, különösen váratlan helyzetekben.*
- **Soha ne próbálja meg kézzel megállítani a vágóelemet (késeket)!** *A késekkel való érintkezés sérülést okozhat.*
- **Ne indítsa el a készüléket, ha az el van forgatva, vagy ha nincs működési helyzetben.**
- **A motor működés közben felmelegszik és égési sérüléseket okozhat - ne érintse meg.**
- **A készülék kikapcsolásakor a kések néhány másodpercig tovább mozognak.** *Tartsa távol kezeit és lábait a készüléktől.*
- **Az aprítómaradványokat csak akkor távolítsa el, ha a készülék ki van kapcsolva.**
- **Ne próbálja meg kiszabadítani az elakadt/elakadt késeket a készülék kikapcsolása előtt.**
- **Ha a készülék más, rendellenes rezgésbe kezd, állítsa le a motort, és gyorsan keresse meg az okot.** *A rezgés egy problémára figyelmeztet.*
- **Mindig kapcsolja ki a készüléket az áramforrásból:**
- **Amikor eltávolodik az elektromos készüléktől;**
  - **amikor a készülék nincs használatban;**
  - **tisztítás előtt;**
  - **ellenőrzés és tárolás előtt;**
  - **amikor elkezdi eltávolítani az eltömődést a pengékről;**
  - **a tápkábel sérült, összegabalyodott;**
  - **ha a készülék működés közben idegen tárgyakkal találkozik, vagy rendellenes rezgések lépnek fel. Ebben az esetben ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e meg, vagy szükség esetén javítsa meg - vigye el a készüléket egy hivatalos szervizbe.**
- **Ha a vágószerkezet idegen tárgyba ütközik, vagy a gép furcsa hangokat ad ki, illetve vibrálni kezd - kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, hogy megálljon. Húzza ki a kábelt az elektromos hálózatból, és járjon el az alábbiak szerint:**
  - **ellenőrizze a sérülések meglétét;**
  - **ellenőrizze és húzza meg a gép minden laza alkatrészét;**
  - **cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket.**
- **Ha a gép be- vagy kimeneti nyílása eltömődött, kapcsolja ki a motort, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, mielőtt eltávolítaná a beömlőnyílásból**

vagy a kimeneti csatornából a maradék anyagot.

- **A gép működése közben fapor kerül a levegőbe, amely egészségügyi kockázatot jelenthet (különösen az allergiások számára).**
- **Ha olyan helyzet merül fel, amelyet ez a kézikönyv nem ír le, forduljon segítségért a gyártó szervizvonalához.**

b) Elektromos biztonság

- **Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett adatoknak.**
- **A készüléket lehetőleg csak olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa, amely olyan áramvédő megszakítóval (FI megszakító) rendelkezik, amelynek kioldási árama nem haladja meg a 30mA-t.**
- **Az elektromos készülék dugójának illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon nem szabad módosítani.**
- **Csak kültéri használatra engedélyezett, legfeljebb 50 m hosszúságú hálózati kábelt használjon.** *A hálózati kábel vezető keresztmetszete legalább 1,5 mm2 legyen. Használat előtt mindig csomagolja ki teljesen a kábeltekercset, és ellenőrizze a kábelt sérülések szempontjából.*
- **Tartsa úgy a hálózati kábelt, hogy az ne akadjon bele ágakba és hasonló tárgyakba, illetve ne vágódjon el véletlenül működés közben.** *A hálózati kábelt tartsa távol az aprítógép vágóelemeitől. Ezek károsíthatják a kábelt, valamint áramütéshez vezethetnek!*
- **Ha a hálózati kábel sérült, ne nyúljon hozzá.** *Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. Ne csatlakoztassa vissza. A sérült kábelt ki kell cserélni, mielőtt szakképzett személy vagy szerviztechnikus újra dolgozhatna rajta*

c) Biztonságos karbantartás, tárolás és szállítás

- **A készülék karbantartása, ellenőrzése, tárolása vagy a pótalkatrészek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról.** *Győződjön meg arról, hogy minden forgó alkatrész teljesen megállt. Hagyja a gépet lehűlni, mielőtt megvizsgálná vagy beállítaná. A tárolás előtt mindig le kell hűlnie.*
- **Ne próbálja meg saját maga megjavítani a gépet, hacsak nem rendelkezik az ehhez szükséges szakképesítéssel.** *Minden olyan munkát, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben, csak egy erre felhatalmazott szervizben szabad elvégeztetni.*
- **A késekkel végzett munka során mindig viseljen védőkesztyűt.**
- **Ne szállítsa az aprítógépet, és ne döntse meg azt járó motorral.** *Az aprítógépet csak a fogantyúnál fogva és a vágóelemet álló helyzetben szállítsa. A készülék gondos kezelése csökkenti a kések okozta sérülésveszélyt.*
- **Gondoskodjon a készülékről.** *Tartsa úgy, hogy mindig tiszta legyen, hogy könnyebben és biztonságosabban tudjon dolgozni. Ügyeljen arra, hogy a motorházon lévő szellőzőnyílások ne legyenek elzárva. Tartsa be a karbantartási utasításokat.*
- **Rendszeresen ellenőrizze és forgassa/cserélje ki a kopott késeket.** *A tompa kések a gép túlterhelését okozzák. Az így okozott károkra nem vonatkozik a garancia.*
- **Biztonsági okokból azonnal cserélje ki az elhasználódott és sérült alkatrészeket.** *A kések kezelésénél különös óvatossággal járjon el.*
- **Csak a gyártó által szállított és/vagy ajánlott eredeti pótalkatrészeket és felszerelési alkatrészeket használjon.** *Más pótalkatrészek használata a garanciális igények elvesztéséhez vezet.*
- **Csak akkor kapcsolja ki a készüléket, ha a tartály teljesen kiürült, különben a készülék eltömődhet, ami megakadályozhatja az újraindulást.**

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1) Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă. *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*

b) Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau

pulberi inflamabile. *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*

c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrounelteI.*

⚠ **2) Norme generale de siguranță - Securitatea electrică**

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică.** *Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*

c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*

d) **Nu forțați cabluri de conectare.** *Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*

e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

⚠ **3) Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor**

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent.** *Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei.** *Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului.** *Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate.** *Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

⚠ **4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului**

a) **Nu supraîncărcați electrounealtă.** *Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei* ⚠ *electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect. *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este ⚠ **detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă. *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. *Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți. *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5) Norme generale de siguranță – Service

a) Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale. *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

b) Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate. *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

6) Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

a) Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător. *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta. *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului. *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul. *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive. *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu* - înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină.

7) Note suplimentare de siguranță

a) Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea sculei de tăiere

Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor care nu au citit instrucțiunile de utilizare a mașinii să utilizeze mașina; reglementările locale pot limita vârsta operatorului.

Utilajul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale, fizice sau mentale reduse sau persoane lipsite de experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea lucrează sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau sunt instruite de către o persoană responsabilă cu siguranța lor cu privire la modul în care trebuie utilizat utilajul.

- **Nu folosiți utilajul atunci când sunt persoane în jur, în special copii sau animale de companie.**
- **Nu utilizați mașina de tocat în alt scop decât pentru a toci deșeuri de grădină fibroase sau lemnoase, cum ar fi resturi de gard viu și de copaci, crengi, scoarță sau conuri.**
- **Purtați ochelari de protecție atunci când lucrați, inclusiv atunci când reglați sau reparați tocătorul.** *Folosiți mănuși de protecție (din piele, dacă este posibil).*
- **Asigurați-vă că buncărul este gol înainte de a porni mașina.**
- **Capul și întregul corp trebuie să se afle la o distanță de siguranță față de deschiderea buncărului.**
- **În timpul funcționării, nu introduceți mâinile în buncăr, în canalul de ejecție sau în apropierea pieselor rotative.**
- **Opriți mașina dacă apare cineva în zona de lucru.**
- **Nu uitați că utilizatorul și/sau proprietarul este responsabil pentru accidentele și rănile suferite de alte persoane și de bunurile acestora.**
- **Verificați materialul care urmează să fie mărunțit înainte de a începe lucrul.** *Îndepărtați sticla, pietrele, firele și alte obiecte străine care pot interfera cu funcționarea mașinii sau pot fi aruncate prin mașină.*
- **Efectuați o inspecție vizuală a aparatului înainte de fiecare utilizare.** *Nu folosiți aparatul dacă acesta este deteriorat sau dacă lipsesc componente sau piese ale echipamentului de tăiere sau dacă șuruburile sunt uzate, deteriorate sau deșurubate.*
- **Nu folosiți aparatul fără ca buncărul să fie montat!**
- **Respectați normele de protecție împotriva zgomotului și reglementările locale.** *Posibilitatea de a folosi mașina în anumite zile (de exemplu duminica și sărbătorile legale), la anumite ore din zi (ora prânzului, stingerea) și în anumite zone (de exemplu, stațiuni sau clinici) este limitată.*
- **Nu utilizați aparatul pe ploaie, pe vreme rea, în medii umede și nu tocați materiale umede.**
- **Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială foarte bună.**
- **Nu lăsați niciodată aparatul la locul de muncă nesupravegheat.** *Când nu lucrați, lăsați aparatul în așa fel încât să nu reprezinte un pericol pentru nimeni.*
- **Porniți și opriți motorul în conformitate cu regulile din acest manual și numai atunci când vă aflați la o distanță sigură de bara de cuțit.**
- **Transportați aparatul numai pe jos, nu alergați cu aparatul.**
- **Nu lucrați în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile - pericol de incendiu sau explozie.**
- **Mențineți o poziție stabilă a corpului în permanență - stați cu un pas ușor, păstrați-vă echilibrul și utilizați aparatul în timp ce stați pe o suprafață stabilă, sigură și plană.** *Nu vă aplecați în față atunci când introduceți materialul. Nu stați niciodată mai sus decât aparatul. Un teren alunecos, găuri ascunse în sol sau o poziție instabilă vă pot face să vă pierdeți echilibrul sau controlul mașinii, în special într-o situație neașteptată.*
- **Nu încercați niciodată să opriți elementul de tăiere (cuțitele) cu mâna!** *Contactul cu cuțitele poate provoca răniri.*

- **Nu porniți aparatul atunci când este rotit sau când nu este în poziția de funcționare.**
- **Motorul se încălzește în timpul funcționării și poate provoca arsuri - nu-l atingeți.**
- **Când aparatul este oprit, cuțitele continuă să se miște timp de câteva secunde.** *Țineți-vă mâinile și picioarele la distanță de aparat.*
- **Îndepărtați reziduurile de tocare numai atunci când aparatul este oprit.**
- **Nu încercați să eliberați cuțitele înțepenite/ blocate înainte de a opri aparatul.**
- **Dacă aparatul începe să vibreze într-o manieră diferită, anormală, opriți motorul și căutați rapid cauza.** *Vibrația este un avertisment al unei probleme.*
- **Opriți întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare:**
  - atunci când vă îndepărtați de un aparat electric;
  - când aparatul nu este utilizat;
  - înainte de curățare;
  - înainte de verificare și depozitare;
  - când începeți să îndepărtați blocajul de pe lamele;
  - când cablul de alimentare este deteriorat, încâlcit;
  - dacă aparatul întâlnește un obiect străin în timpul funcționării sau dacă apar vibrații anormale. În acest caz, verificați dacă aparatul este deteriorat sau reparați-l dacă este necesar - duceți-l la un centru de service autorizat.
- **Dacă mecanismul de tăiere întâlnește un obiect străin sau dacă aparatul începe să scoată zgomote ciudate sau să vibreze - deconectați alimentarea și lăsați aparatul să se oprească. Deconectați cablul de la alimentarea electrică și procedați după cum urmează:**
  - verificați dacă există deteriorări;
  - verificați și strângeți toate piesele libere ale mașinii;
  - înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată.
- **Dacă intrarea sau ieșirea mașinii este înfundată, opriți motorul și scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a îndepărta orice material rezidual din orificiul de intrare sau din canalul de ieșire.**
- **Atunci când mașina este în funcțiune, este emis praf de lemn care poate reprezenta un pericol pentru sănătate (în special pentru persoanele alergice).**
- **În cazul în care apare o situație care nu este descrisă în acest manual, contactați linia de asistență tehnică a producătorului pentru asistență.**

b) Siguranța electrică

- **Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare.**
- **Dacă este posibil, conectați aparatul numai la o priză de rețea cu un întrerupător de protecție a curentului (întrerupător FI) cu un curent de declanșare care nu depășește 30mA.**
- **Ștecherul aparatului electric trebuie să se potrivească în priză. Aceasta nu trebuie modificată în niciun fel.**
- **Utilizați numai cabluri de rețea aprobate pentru utilizare în exterior, cu o lungime maximă de 50 m.** *Secțiunea transversală a conductorului cablului de rețea trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm2. Desfășurați întotdeauna complet rola de cablu înainte de utilizare și verificați dacă cablul este deteriorat.*
- **Mențineți cablul de rețea astfel încât să nu fie prins de crengi și obiecte similare sau tăiat accidental în timpul funcționării.** *Păstrați cablul de alimentare la distanță de elementele de tăiere ale tocătorului. Acestea pot deteriora cablul, precum și duce la un șoc electric!*
- **În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, nu-l atingeți.** *Opriți imediat aparatul și scoateți ștecherul de rețea din priză. Nu o reconectați. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit înainte de a se putea lucra din nou la acesta de către o persoană calificată sau un tehnician de service*

c) Întreținerea, depozitarea și transportul în condiții de siguranță

- **Înainte de întreținerea, inspectarea sau depozitarea aparatului sau de înlocuirea pieselor de schimb, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.** *Asigurați-vă că toate piesele rotative s-au oprit complet. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l inspecta sau regla. Acesta trebuie să se răcească întotdeauna înainte de depozitare.*
- **Nu încercați să reparați singur aparatul, cu excepția cazului în care aveți pregătirea profesională adecvată pentru a face acest lucru.** *Toate lucrările care nu sunt*

specificate în acest manual trebuie efectuate de un centru de service autorizat.

- **Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați cu cuțitele.**
- **Nu transportați tocătorul și nu îl înclinați cu motorul în funcțiune.** *Transportați tocătorul numai de mâner și cu elementul de tăiere staționar. Manipularea atentă a aparatului reduce pericolul de rănire din cauza cuțitelor.*
- **Aveți mare grijă de aparat.** *Păstrați-l astfel încât să fie întotdeauna curat pentru a vă permite să lucrați mai ușor și mai sigur. Aveți grijă ca orificiile de ventilație de pe carcasa motorului să nu fie blocate. Respectați instrucțiunile de întreținere.*
- **Verificați și rotiți/înlocuiți cuțitele uzate în mod regulat.** *Cuțitele neascuțite cauzează supraîncărcarea aparatului. Deteriorările cauzate în acest mod nu fac obiectul garanției.*
- **Din motive de siguranță, înlocuiți imediat piesele uzate și deteriorate.** *Acordați o atenție deosebită la manipularea cuțitelor.*
- **Utilizați numai piese de schimb originale și piese de echipament care au fost furnizate și/sau sunt recomandate de producător.** *Utilizarea altor piese de schimb va duce la pierderea dreptului la garanție.*
- **Opriți aparatul numai după ce buncărul a fost complet golit, în caz contrar aparatul se poate bloca, ceea ce poate împiedica repornirea acestuia**

SL OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.
Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.
Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.
Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

⚠ **1. Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu**

a) **Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo.** *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

b) **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) **Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja.** *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

⚠ **2. Splošni varnostni predpisi - Električna varnost**

a) **Vtič se mora ujemati z vtičnico.** *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b) **Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave.** *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) **Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi.** *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) **Ne obremenjujte priključnih vodov.** *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan alipreplеten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem.** *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) **V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

⚠ **3. Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb**

a) **Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno.** *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) **Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) **Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja.** *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev.** *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) **Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem.** *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) **Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita.** *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) **Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena.** *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) **Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti.** *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

⚠ **4. Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave**

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom.** *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) **Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo.** *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje**. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) **Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov.** *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) **Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista.** *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) **Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) **Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.**

⚠ **5. Splošni varnostni predpisi – Servis**

a) **Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov.** *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij.** *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6. Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) **Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja.** *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) **Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje.** *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) **Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja.** Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) **V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo.** *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) **Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja.** *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) **Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini.** Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) **Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih.** *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

7. Dodatna varnostna opozorila

a) **Varnostna navodila za uporabo rezalnega orodja**

Nikoli ne dovolite otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja ali osebam, ki niso prebrale navodil za uporabo stroja; lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca.

Stroj ni namenjen za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, telesnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen če delajo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če jih ta oseba pouči o tem, kako naj stroj uporabljajo.

- **S strojem ne upravljajte, kadar so v bližini ljudje, zlasti otroci ali hišni ljubljenčki.**
- **Drobilnika ne uporabljajte za druge namene kot za drobljenje vlaknatih ali lesenih vrtnih odpadkov, kot so obrezovanje žive meje in dreves, vejice, lubje ali storžki.**
- **Pri delu, vključno z nastavljanjem ali popravljanjem drobilnika, nosite zaščitna očala.** *Uporabljajte zaščitne rokavice (po možnosti usnjene).*
- **Preden zaženete stroj, se prepričajte, da je zalogovnik prazen.**
- **Vaša glava in celotno telo morata biti na varni razdalji od odprtine zalogovnika.**
- **Med delovanjem ne polagajte rok v lijak, izmetni kanal ali v bližino vrtečih se delov.**
- **Ustavite stroj, če se v delovnem območju pojavi kdo drug.**
- **Ne pozabite, da je uporabnik in/ali lastnik tisti, ki je odgovoren za nesreče in poškodbe drugih oseb in njihove lastnine.**
- **Pred začetkom dela preverite material, ki ga je treba drobiti.** *Odstranite steklo, kamenje, žice in*

druge tujke, ki bi lahko ovirali delovanje stroja ali bi jih lahko vrglo skozi stroj.

- **Pred vsako uporabo opravite vizualni pregled naprave.** *Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana, če manjkajo sestavni deli ali deli rezalne opreme ali če so vijaki obrabljeni, poškodovani ali odvijačeni.*
- **Ne uporabljajte stroja brez nameščenega zalogovnika!**
- **Upoštevajte predpise o zaščiti pred hrupom in lokalne predpise.** *Možnost uporabe stroja ob določenih dnevih (npr. nedeljah in praznikih), ob določenih urah dneva (čas kosila, policijska ura) in na določenih območjih (npr. letovišča ali klinike) je omejena.*
- **Naprave ne uporabljajte v dežju, slabem vremenu, vlažnem okolju in ne drobite mokrega materiala.**
- **Delujte samo pri dnevni svetlobi ali zelo dobri umetni osvetlitvi.**
- **Naprave na delovnem mestu nikoli ne puščajte brez nadzora.** *Ko naprava ne dela, jo pustite tako, da ne bo predstavljala nevarnosti za nikogar.*
- **Motor vklapljajte in izklapljajte v skladu s pravili iz tega priročnika in le, če stojite na varni razdalji od noževe palice.**
- **Napravo prenašajte samo s hojo, ne tekajte z njo.**
- **Ne delajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov - nevarnost požara ali eksplozije.**
- **Ves čas ohranjajte stabilen položaj telesa - stojte z rahlim korakom, ohranjajte ravnotežje in stroj uporabljajte, ko stojite na stabilni, varni in ravni površini.** *Pri vstavljanju materiala se ne nagibajte naprej. Nikoli ne stojte višje od stroja. Zaradi spolzkih tal, skritih lukenj v tleh ali nestabilnega položaja lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad strojem, zlasti v nepričakovani situaciji.*
- **Nikoli ne poskušajte z roko ustaviti rezalnega elementa (nožev)!** *Stik z nožmi lahko povzroči poškodbe.*
- **Naprave ne zaženite, če je obrnjena ali če ni v delovnem položaju.**
- **Motor se med delovanjem segreva in lahko povzroči opekline - ne dotikajte se ga.**
- **Ko je aparat izklopljen, se noži še nekaj sekund premikajo.** *Roke in noge držite stran od aparata.*
- **Ostanke drobilnika odstranjujte le, ko je naprava izklopljena.**
- **Pred izklopom aparata ne poskušajte sprostiti zataknjenih/zapletenih nožev.**
- **Če aparat začne vibrirati na drugačen, neobičajen način, ustavite motor in hitro poiščite vzrok. Vibriranje je opozorilo na težavo.**
- **Aparat vedno izklopite iz vira napajanja:**
  - **(1) ko se oddaljite od električnega aparata;**
  - **(2) ko aparata ne uporabljate;**
  - **(3) pred čiščenjem;**
  - **(4) pred preverjanjem in shranjevanjem;**
  - **(5) ko začnete odstranjevati blokado z rezil;**
  - **(6) če je napajalni kabel poškodovan ali zapleten;**
  - **(7) če aparat med delovanjem naleti na tujek ali če se pojavijo nenormalne vibracije. V tem primeru preverite, ali je aparat poškodovan, ali pa ga po potrebi popravite - odnesite ga v pooblaščeni servisni center.**
- **Če rezalni mehanizem naleti na tujek ali če naprava začne oddajati nenavadne zvoke ali vibrirati - izklopite napajanje in počakajte, da se naprava ustavi. Odklopite kabel od električnega napajanja in nadaljujte na naslednji način:**
  - **(1) preverite, ali so poškodbe;**
  - **(2) preverite in zategnite vse ohlapne dele stroja;**
  - **(3) zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele.**
- **Če je vhod ali izhod stroja zamašen, izklopite motor in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, preden odstranite ostanke materiala iz vhodne odprtine ali izhodnega kanala.**
- **Med delovanjem stroja se sprošča lesni prah, ki je lahko nevaren za zdravje (zlasti za alergike).**
- **Če se pojavi situacija, ki ni opisana v tem priročniku, se za pomoč obrnite na servisno številko proizvajalca.**

b. Električna varnost

- **Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici.**
- **Če je mogoče, aparat priključite le na vtičnico z električnim zaščitnim tokokrogom (FI odklopnik) z izklopnim tokom, ki ne presega 30 mA.**
- **Vtič električnega aparata se mora prilegati v vtičnico. Vtič ne sme biti na noben način spremenjen.**
- **Uporabljajte samo odobrene omrežne kable za zunanjo uporabo z največjo dolžino 50 m. Prečni prerez vodnika omrežnega kabla mora biti najmanj 1,5 mm2.** *Pred uporabo vedno v celoti odvijte kabelski kolut in preverite, ali je kabel poškodovan.*
- **Omrežni kabel vzdržujte tako, da ga med delovanjem ne ujamejo veje in podobni predmeti ali da ga slučajno ne prerežete.** *Napajalni kabel hranite stran od rezalnih elementov drobilnika. Ti lahko poškodujejo kabel in povzročijo električni udar!*
- **Če je omrežni kabel poškodovan, se ga ne dotikajte.** *Takoj izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. Ne priključujte ga ponovno. Poškodovani kabel je treba zamenjati, preden lahko z njim ponovno dela usposobljena oseba ali servisni tehnik*

c. Varno vzdrževanje, shranjevanje in prevoz

- **Pred servisiranjem, pregledovanjem ali skladiščenjem naprave ali zamenjavo rezervnih delov izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja. Prepričajte se, da so se vsi vrteči se deli popolnoma ustavili.** *Pred pregledom ali nastavljanjem naprave pustite, da se naprava ohladi. Pred shranjevanjem se mora naprava vedno ohladiti.*
- **Naprave ne poskušajte popravljati sami, razen če ste za to ustrezno strokovno usposobljeni.** *Vsa dela, ki niso navedena v tem priročniku, mora opraviti pooblaščeni servisni center.*
- **Pri delu z noži vedno nosite zaščitne rokavice.**
- **Drobilnika ne prevažajte ali nagibajte z delujočim motorjem.** *Drobilnik prenašajte samo za ročaj in z mirujočim rezalnim elementom. Skrbno ravnanje z napravo zmanjša nevarnost poškodb zaradi nožev.*
- **Dobro skrbite za napravo.** *Vzdržujte jo tako, da bo vedno čista, kar vam bo omogočilo lažje in varnejše delo. Poskrbite, da prezračevalne odprtine na ohišju motorja niso zamašene. Upoštevajte navodila za vzdrževanje.*
- **Redno preverjajte in obračajte/zamenjajte obrabljene nože.** *Tupi noži povzročajo preobremenitev stroja. Za tako povzročene poškodbe ne velja garancija.*
- **Iz varnostnih razlogov takoj zamenjajte obrabljene in poškodovane dele.** *Pri ravnanju z nožmi bodite še posebej previdni.*
- **Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dele opreme, ki jih je dobavil in/ali priporoča proizvajalec.** *Uporaba drugih nadomestnih delov bo povzročila izgubo garancijskih zahtevkov.*
- **Napravo izklopite šele po popolnem izpraznitvi zalogovnika, sicer se lahko naprava zamaši, kar lahko prepreči njen ponovni zagon.**

HR UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

⚠ **1. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu**

a. **Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu** *Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.*

b. **Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c. **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

⚠ **2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost**

a. **Utikač mora odgovarati utičnici.** *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*

b. **Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelo raste rizik od strujnog udara.*

c. **Ne izlažite uređaj kiši ili vlagi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d. **Ne opterećujte priključne kablove.** *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*

e. **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*

f. **Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristitr osigurač (RDC).** *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

3. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

a. **Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno.** *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

b. **Koristite sredstva osobne zaštite.** *Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.*

c. **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.*

d. **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*

e. **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.*

f. **Koristite odgovarajuću radnu odjeću.** *Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvui u pokretne dijelove.*

g. **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*

h. **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu.** *Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*

b. **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*

c. **Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja**. *Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.*

d. **Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e. **Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani.** *Provjerite*

poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.

f. **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.*

g. **Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi.** *Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.*

h. **Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

5. Opći sigurnosni propisi - Servis

a. **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** *Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.*

b. **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis*

6. Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata

a. **Akumulatore punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.*

b. **Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani za njih.** *Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.*

c. **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije.** *Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.*

d. **U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt.** *Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.*

e. **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.*

f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.*

g. **Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama.** *Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

7. Dodatni sigurnosni savjeti

a. Sigurnosni savjeti za rad s alatom za rezanje

⚠ **Nikada nemojte dopustiti da stroj koriste djeca, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, ili osobe koje nisu upoznate s uputama za korištenje stroja; lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.**

⚠ **Aparat nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim ili fizičkim sposobnostima, ili nedostatkom odgovarajućeg znanja i/ili iskustva, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost.**

- **Nemojte rukovati strojem ako su ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci, u blizini.**
- **Sjeckalicu nemojte koristiti za bilo koju drugu svrhu osim za usitnjavanje vlaknastog ili drvenog otpada iz vrta kao što su orezci živice i drveća, grančice, kora ili šišarke.**
- **Nosite zaštitne naočale tijekom rada, uključujući podešavanje ili popravak sjeckalice.** *Koristite zaštitne rukavice (po mogućnosti kožne).*
- **Prije pokretanja stroja, provjerite je li spremnik za punjenje prazan.**
- **Glava i cijelo tijelo moraju biti na sigurnoj udaljenosti od utora.**

- **Tijekom rada ne stavljajte ruke u spremnik, ispusni žlijeb ili blizu rotirajućih dijelova.**
- **Zaustavite uređaj ako netko uđe u radni prostor.**
- **Zapamtite da ste vi i/ili vlasnik odgovorni za nesreće i ozljede drugih ljudi i njihove imovine.**
- **Provjerite materijal koji se usitnjava prije početka rada.** *Uklonite sve staklo, kamenje, žice i druge strane predmete koji mogu ometati rad uređaja ili ih uređaj može odbaciti.*
- **Prije svake uporabe vizualno pregledajte uređaj.** *Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili mu nedostaju dijelovi ili dijelovi uređaja za rezanje, ili ako su vijci istrošeni, oštećeni ili olabavljeni.*
- **Nemojte koristiti stroj bez instaliranog spremnika!**
- **Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i lokalnih propisa.** *Mogućnost korištenja uređaja određenim danima (npr. nedjeljom i praznicima), u određeno doba dana (vrijeme ručka, tijekom tihih sati) i u određenim područjima (npr. odmarališta ili klinike) je ograničena.*
- **Nemojte koristiti uređaj na kiši, po lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili usitnjavati mokar materijal.**
- **Radite samo pri dnevnom svjetlu ili uz vrlo dobru umjetnu rasvjetu.**
- **Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora na radnom mjestu.** *Za vrijeme pauze u radu ostavite uređaj tako da nikome ne predstavlja prijetnju.*
- **Palite i gasite motor u skladu s uputama danim u ovom priručniku i samo dok stojite na sigurnoj udaljenosti od noža.**
- **Uređaj nosite samo hodajući, nemojte trčati s uređajem.**
- **Ne radite u blizini zapaljivih tekućina i plinova - opasnost od požara ili eksplozije.**
- **Uvijek održavajte stabilan položaj tijela - stanite s blago raširenim nogama, održavajte ravnotežu i koristite stroj stojeći na stabilnoj, čvrstoj i ravnoj površini.** *Nemojte se naginjati naprijed prilikom utovara materijala. Nikada nemojte stajati više od uređaja. Skliska površina, skrivene rupe ili nestabilan položaj mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrole nad uređajem, osobito u neočekivanim situacijama.*
- **Nikada ne pokušavajte zaustaviti rezni element (noževe) rukom!** *Kontakt s noževima može izazvati ozljede.*
- **Nemojte pokretati uređaj dok je okrenut ili nije u radnom položaju.**
- **Motor se zagrije tijekom rada i može uzrokovati opekline - ne dirajte ga.**
- **Nakon što se uređaj isključi, noževi se nastavljaju kretati nekoliko sekundi.** *Držite ruke i noge dalje od uređaja.*
- **Uklonite ostatke usitnjenog materijala samo kada je uređaj isključen.**
- **Ne pokušavajte osloboditi zaglavljene/zakočene noževe dok ne isključite uređaj.**
- **Ako uređaj počne neuobičajeno vibrirati, zaustavite motor i brzo potražite uzrok.** *Vibracije su upozorenje na problem.*
- **Uvijek isključite uređaj iz izvora napajanja:**
  a. **kada se udaljavate od električnog uređaja;**
  b. **ako uređaj nije u uporabi;**
  c. **prije čišćenja;**
  d. **prije provjere i skladištenja;**
  e. **počnete uklanjati blokadu s noževa;**
  f. **kabel za napajanje je oštećen ili zapetljan;**
  g. **ako tijekom rada uređaj naiđe na strano tijelo ili se pojave abnormalne vibracije. U tom slučaju provjerite je li uređaj oštećen ili ga po potrebi popravite – vratite ga u ovlašteni servis.**
- **Ako mehanizam za rezanje udari u strani predmet ili stroj počne proizvoditi čudne zvukove ili vibrirati - isključite struju i pustite uređaj da se zaustavi. Odspojite kabel napajanja i postupite na sljedeći način:**
  a. **provjeriti oštećenje;**
  b. **provjeriti i zategnuti sve labave dijelove stroja;**
  c. **zamijeniti ili popraviti oštećene dijelove.**
- **Ako stroj usis ili ispust je začepljen, isključite motor i izvucite utikač iz utičnice prije uklanjanja bilo kakvog preostalog materijala iz ulaznog ili ispusnog žlijeba.**

- **Prilikom rada uređaja emitira se drvena prašina koja može predstavljati opasnost za zdravlje (osobito alergičara).**
- **Ako dođe do situacije koja nije opisana u ovom priručniku, za pomoć se obratite servisnoj liniji proizvođača.**

b. Električna sigurnost

- **Uvjerite se da mrežni napon odgovara podacima na natpisnoj pločici.**
- **Ako je moguće, uređaj spojite samo na strujnu utičnicu sa strujnom zaštitnom sklopkom (FI sklopka) čija struja okidanja ne prelazi 30mA.**
- **Utikač električnog uređaja mora stati u utičnicu. Ne može se modificirati ni na koji način.**
- **Koristite samo odobrene mrežne kabele namijenjene vanjskoj uporabi, čija je duljina maksimalno 50 m presjeka žile glavnog kabela mora biti najmanje 1,5 mm2.** *Prije uporabe uvijek potpuno odmotajte kabelski kotur i provjerite je li kabel oštećen.*
- **Držite kabel za napajanje tako da ga ne mogu uhvatiti grane ili slični predmeti ili slučajno prerezati tijekom rada.** *Držite kabel za napajanje podalje od reznih elemenata sjeckalice. Mogu oštetiti kabel i dovesti do strujnog udara!*
- **Ako je kabel za napajanje oštećen, ne dirajte ga.** *Odmah isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Nemojte ga ponovno uključivati. Oštećeni kabel mora zamijeniti kvalificirana osoba ili servis prije nastavka rada*

c. Sigurno održavanje, skladištenje i transport

- **Prije servisiranja, pregleda ili pohranjivanja uređaja ili zamjene rezervnih dijelova, isključite uređaj i odspojite ga s izvora napajanja.** *Provjerite jesu li svi rotirajući dijelovi potpuno zaustavljeni. Neka se stroj ohladi prije provjere ili podešavanja. Uvijek se treba ohladiti prije spremanja.*
- **Ne pokušavajte sami popraviti uređaj osim ako nemate odgovarajuće stručno obrazovanje u ovom području.** *Sve radove koji nisu navedeni u ovom priručniku treba obaviti ovlašteni servisni centar.*
- **Prilikom rada s noževima uvijek nosite zaštitne rukavice.**
- **Nemojte transportirati uređaj niti ga naginjati dok motor radi.** *Nosite sjeckalicu samo za ručku i dok rezni element miruje. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje opasnost od ozljeda noževima.*
- **Čuvajte svoj uređaj.** *Držite ga čistim u svakom trenutku kako biste lakše i sigurnije obavljali svoj posao. Provjerite nisu li ventilacijski otvori na kućištu motora blokirani. Slijedite upute za održavanje.*
- **Redovito provjeravajte istrošene noževe i rotirajte ih/zamijenite.** *Tupi noževi preopterećuju stroj. Oštećenja nastala na ovaj način nisu pokrivena jamstvom.*
- **Iz sigurnosnih razloga, odmah zamijenite istrošene i oštećene dijelove.** *Budite posebno oprezni pri rukovanju noževima.*
- **Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor isporučen i/ili preporučen od strane proizvođača.** *Korištenje drugih rezervnih dijelova dovodi do gubitka prava na jamstvo.*
- **Isključite uređaj samo kada je spremnik potpuno prazan, inače bi se uređaj mogao blokirati, što može spriječiti njegovo ponovno pokretanje.**

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

⚠ 1) Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

а) Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

б) Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. *Електрическите инструменти*

произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

(в) Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

а) Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

(б) Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. *Ако докоснете заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*

в) Не излагайте уреда на дъжд или влага. *Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

г) Не напрягайте свързващите кабели. *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

(д) Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

е) Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

а) Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

(б) Използвайте лични предпазни средства. *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

(в) Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента. *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

(г) Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

(д) Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. *Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.*

е) носете подходящо работно облекло. *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.*

(ж) Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. *Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.*

(з) Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. *Невниманието може да*

доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

4) Общи правила за безопасност - Работа с машината

а) Не претоварвайте електроинструмента. *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

(б) Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. *Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

(в) Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

(г) Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента. *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

(д) Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. *Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

(е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*

ж) Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

з) Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5) Общи правила за безопасност - обслужване

а) Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

б) Никога не ремонтирайте повредени батерии. *Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

6) Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

а) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторна батерия.*

б) Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване. *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

в) Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. *Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.*

г) При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. *Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от*

батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.

д) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

(е) Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

ж) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторния блок или инструмента при температури извън обхвата, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

7) Допълнителни указания за безопасност

а) Инструкции за безопасност при работа с режещия инструмент

Никога не позволявайте на деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, както и на лица, които не са прочели инструкциите за употреба на машината, да работят с нея; местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.

Машината не е предназначена за използване от лица (включително деца) с намалени умствени, физически способности или лица с недостатъчен опит и/или познания, освен ако те не работят под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са инструктирани от него за начина на използване на машината.

- **Не работете с машината, когато наоколо има хора, особено деца или домашни любимци.**
- **Не използвайте шредера за други цели, освен за раздробяване на влакнести или дървени градински отпадъци, като например изрезки от жив плет и дървета, клони, кора или шишарки.**
- **Носете предпазни очила, когато работите, включително когато регулирате или ремонтирате шредера.** *Използвайте защитни ръкавици (по възможност кожени).*
- **Уверете се, че бункерът е празен, преди да стартирате машината.**
- **Главата и цялото ви тяло трябва да са на безопасно разстояние от отвора на бункера.**
- **По време на работа не поставяйте ръцете си в бункера, в канала за изхвърляне или в близост до въртящи се части.**
- **Спрете машината, ако някой се появи в работната зона.**
- **Не забравяйте, че потребителят и/или собственикът е този, който носи отговорност за злополуки и наранявания на други лица и тяхното имущество.**
- **Преди да започнете работа, проверете материала, който ще се раздробява.** *Отстранете всички стъкла, камъни, жици и други чужди предмети, които могат да попречат на работата на машината или да бъдат изхвърлени през нея.*
- **Извършвайте визуална проверка на уреда преди всяка употреба.** *Не работете с машината, ако тя е повредена или липсват компоненти или части на режещото оборудване, или ако винтовете са износени, повредени или отвинтени.*
- **Не работете с машината без монтиран бункер!**
- **Спазвайте изискванията за защита от шум и местните разпоредби.** *Възможността за работа с машината в определени дни (напр. неделя и официални празници), в определени часове на денонощието (обедно време, полицейски час) и в определени райони (напр. курорти или клиники) е ограничена.*
- **Не използвайте уреда при дъжд, лошо време, влажна среда и не раздробявайте мокър материал.**
- **Работете само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.**
- **Никога не оставяйте уреда на работното място без надзор.** *Когато не работите, оставяйте уреда по такъв начин, че да не представлява опасност за никого.*
- **Включвайте и изключвайте двигателя в съответствие с правилата в това ръководство и само**

когато стоите на безопасно разстояние от ножовата лента.

- **Пренасяйте уреда само чрез ходене, не тичайте с уреда.**
- **Не работете в близост до запалими течности или газове - опасност от пожар или експлозия.**
- **Поддържайте стабилна позиция на тялото през цялото време - стойте с лека крачка, пазете равновесие и използвайте машината, докато стоите на стабилна, сигурна и равна повърхност.** *Не се накланяйте напред, когато вкарвате материала. Никога не застава йте по-високо от машината. Хлъзгава почва, скрити дупки в земята или нестабилна позиция могат да доведат до загуба на равновесие или контрол над машината, особено в неочаквана ситуация.*
- **Никога не се опитвайте да спрете режещия елемент (ножовете) с ръка!** *Контактът с ножовете може да доведе до нараняване.*
- **Не стартирайте уреда, когато той е завъртян или когато не е в работно положение.**
- **Двигателят се нагрява по време на работа и може да причини изгаряния - не го докосвайте.**
- **Когато уредът е изключен, ножовете продължават да се движат в продължение на няколко секунди.** *Дръжте ръцете и краката си далеч от уреда.*
- **Отстранявайте остатъците от шредера само когато уредът е изключен.**
- **Не се опитвайте да освобождавате заклещени/заседнали ножове, преди да изключите уреда.**
- **Ако уредът започне да вибрира по различен, необичаен начин, спрете двигателя и бързо потърсете причината.** *Вибрацията е предупреждение за възникнал проблем.*
- **Винаги изключвайте уреда от източника на захранване:**
  - **когато се отдалечавате от електрическия уред;**
  - **когато уредът не се използва;**
  - **преди почистване;**
  - **преди проверка и съхранение;**
  - **когато започвате да отстранявате запушването на остриетата;**
  - **захранващият кабел е повреден, заплетен;**
  - **ако уредът срещне чужд предмет по време на работа или възникнат необичайни вибрации. В този случай проверете уреда за повреди или го ремонтирайте, ако е необходимо - занесете го в оторизиран сервизен център.**
- **Ако режещият механизъм попадне на чужд предмет или машината започне да издава странни звуци или да вибрира - изключете захранването и оставете машината да спре. Изключете кабела от електрическото захранване и процедирайте по следния начин:**
  - **проверете за повреди;**
  - **проверете и затегнете всички разхлабени части на машината;**
  - **подменете или ремонтирайте всички повредени части.**
- **Ако входният или изходният отвор на машината е запушен, изключете двигателя и извадете щепсела от електрическата мрежа, преди да отстраните остатъчния материал от входния отвор или изходния канал.**
- **Когато машината работи, се отделя дървесен прах, който може да бъде опасен за здравето (особено за страдащите от алергии).**
- **Ако възникне ситуация, която не е описана в това ръководство, свържете се със сервизната гореща линия на производителя за съдействие.**

b) Електрическа безопасност

- **Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа съответства на данните върху типовата табелка.**
- **Ако е възможно, свързвайте уреда само към контакт на електрическата мрежа с токозащитен прекъсвач (FI прекъсвач) с ток на изключване, който не надвишава 30 mA.**
- **Щепселът на електрическия уред трябва да пасва в контакта. Той не трябва да се променя по никакъв начин.**
- **Използвайте само одобрени мрежови кабели за външна употреба с максимална дължина 50 m. Сечението**

на жилата на мрежовия кабел трябва да бъде най-малко 1,5 mm2. *Винаги разгъвайте напълно кабелната ролка преди употреба и проверявайте кабела за повреди.*

- **Поддържайте мрежовия кабел така, че да не бъде захванат от клони и подобни предмети или случайно прерязан по време на работа.** *Дръжте захранващия кабел далеч от режещите елементи на шредера. Те могат да повредят кабела, както и да доведат до токов удар!*
- **Ако захранващият кабел е повреден, не го докосвайте.** *Незабавно изключете уреда и извадете щепсела на електрическата мрежа от контакта. Не го включвайте отново. Повреденият кабел трябва да се замени, преди да може да се работи отново с него от квалифицирано лице или сервизен техник*

c) Безопасна поддръжка, съхранение и транспортиране

- **Преди обслужване, проверка или съхранение на уреда или подмяна на резервни части, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа.** *Уверете се, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да изстине, преди да я проверявате или регулирате. Винаги трябва да се охлажда, преди да се съхранява.*
- **Не се опитвайте да ремонтирате машината сами, освен ако нямате подходящо професионално обучение за това.** *Всички работи, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.*
- **Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с ножове.**
- **Не транспортирайте шредера и не го накланяйте при работещ двигател.** *Пренасяйте шредера само за дръжката и с неподвижен режещ елемент. Внимателното боравене с уреда намалява опасността от нараняване от ножовете.*
- **Грижете се добре за уреда.** *Поддържайте го така, че да е винаги чист, за да можете да работите по-лесно и безопасно. Внимавайте вентилационните отвори на корпуса на двигателя да не са запушени. Спазвайте инструкциите за поддръжка.*
- **Проверявайте и въртете/заменяйте редовно износените ножове.** *Затъпените ножове водят до претоварване на машината. Повредите, причинени по този начин, не са предмет на гаранция.*
- **От съображения за безопасност незабавно подменяйте износените и повредени части.** *Обръщайте специално внимание при работа с ножовете.*
- **Използвайте само оригинални резервни части и части за оборудване, които са доставени и/или са препоръчани от производителя.** *Използването на други резервни части ще доведе до загуба на гаранционни претенции.*
- **Изключвайте уреда само когато бункерът е напълно изпразнен, в противен случай уредът може да се блокира, което може да попречи на повторното му стартиране**

UA

УВАГА. Прочитайте всі попередження, позначені⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. *Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент. Відволікання *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

2) Загальні правила безпеки - Електробезпека

a) Вилка повинна відповідати розетці. *Ніколи не змінюйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.*

b) Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. *Якщо торкатися заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.*

c) Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) Не натягуйте з'єднувальні кабелі. *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом***.**

e) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) Якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) Загальні положення безпеки - Особиста безпека

a) Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та акуратно. *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.*

b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, *такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту. *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторний блок або батарею в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) Перед запуском електроінструменту приберіть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування. *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.*

e) Уникайте неприродних положень під час роботи. *Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.*

f) Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. *Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) Якщо електроінструмент призначений для роботи з

витяжкою, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. *Використання виїмки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки. *Необережність може призвести до серйозних травм за долі секунди.*

4)Загальні правила техніки безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація

a) Не перевантажуйте електроінструмент. *Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем. *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*

c) Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від інструмента. *Такі запобіжні заходи знижують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією. *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) Електроінструмент і приладдя повинні проходити технічне обслуговування. *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Погане обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. *Належний догляд за гострими кромками ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним***.**

g) Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи. *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій***.**

h) Рукоятки та частини захвату завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.

5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс

a) Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин. *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї. *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

6) Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) Заряджайте акумулятори тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою, рекомендованого виробником. *Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створювати ризик виникнення пожежі під час заряджання іншого типу акумулятора.*

b) Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. *Використання інших елементів живлення може призвести до травм або пожежі.*

c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора.** *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*

d) **За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею.** *Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. При потраплянні рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.*

e) **Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею або інструмент.** *Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.*

f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання.** *Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.*

Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону. *Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

7) Додаткові вказівки з техніки безпеки

a) Вказівки з техніки безпеки при використанні ріжучого інструменту

Ніколи не дозволяйте дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особам, які не мають досвіду і знань, а також особам, які не ознайомилися з інструкцією з експлуатації верстата; місцеві правила можуть обмежувати вік оператора.

Машина не призначена для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими розумовими, фізичними здібностями або особами з недостатнім досвідом і/або знаннями, якщо тільки вони не працюють під наглядом або не проінструктовані особою, відповідальною за їх безпеку, про те, як слід користуватися машиною.

- **Не використовуйте пристрій, коли поруч знаходяться люди, особливо діти або домашні тварини.**
- **Не використовуйте подрібнювач для інших цілей, окрім як для подрібнення волокнистих або дерев'яних садових відходів, таких як обрізки живоплоту та дерев, гілки, кора або шишки.**
- **Одягайте захисні окуляри під час роботи, в тому числі під час регулювання або ремонту подрібнювача.** *Використовуйте захисні рукавички (по можливості шкіряні).*
- **Перед запуском машини переконайтеся, що бункер порожній.**
- **Голова і все тіло повинні знаходитися на безпечній відстані від отвору бункера.**
- **Під час роботи не кладіть руки в бункер, канал викиду або близько до частин, що обертаються.**
- **Зупиніть машину, якщо хтось з'явиться в робочій зоні.**
- **Пам'ятайте, що відповідальність за нещасні випадки і травми, завдані іншим особам та їх майну, несе користувач та/або власник.**
- **Перед початком роботи перевірте матеріал, що підлягає подрібненню.** *Видаліть скло, каміння, дроти та інші сторонні предмети, які можуть заважати роботі машини або потрапити всередину машини.*
- **Перед кожним використанням проводьте візуальний огляд приладу.** *Не використовуйте машину, якщо вона пошкоджена або якщо відсутні компоненти або деталі ріжучого обладнання, а також якщо гвинти зношені, пошкоджені або викручені.*
- **Не використовуйте машину без встановленого бункера!**
- **Дотримуйтесь вимог щодо захисту від шуму та місцевих правил.** *Можливість експлуатації машини в певні дні (наприклад, у неділю та державні свята), в певний час доби (обідня перерва, комендантська година) і в певних місцях (наприклад, на курортах або в клініках) обмежена.*

- **Не використовуйте прилад під час дощу, поганої погоди, у вологому середовищі та не подрібнюйте мокрий матеріал.**
- **Працюйте тільки при денному світлі або при дуже хорошому штучному освітленні.**
- **Ніколи не залишайте прилад на робочому місці без нагляду.** *Коли машина не працює, залишайте її таким чином, щоб вона не становила небезпеки для оточуючих.*
- **Вмикайте та вимикайте двигун відповідно до правил, викладених у цьому посібнику, і тільки стоячи на безпечній відстані від ножової решітки.**
- **Переносьте прилад тільки пішки, не бігайте з приладом.**
- **Не працюйте поблизу легкозаймистих рідин або газів - небезпека пожежі або вибуху.**
- **Завжди зберігайте стійке положення тіла - стійте з невеликим кроком, зберігайте рівновагу і використовуйте прилад, стоячи на стійкій, безпечній і рівній поверхні.** *Не нахиляйтеся вперед під час заправки матеріалу. Ніколи не ставайте вище машини. Слизька земля, приховані отвори в землі або нестійке положення можуть призвести до втрати рівноваги або контролю над машиною, особливо в несподіваній ситуації.*
- **Ніколи не намагайтеся зупинити ріжучий елемент (ножі) вручну!** *Контакт з ножами може призвести до травмування.*
- **Не вмикайте прилад, коли він обертається або коли він не знаходиться в робочому положенні.**
- **Під час роботи двигун нагрівається і може спричинити опіки - не торкайтеся його.**
- **Коли прилад вимкнено, леза продовжують рухатися протягом декількох секунд.** *Тримайте руки та ноги подалі від приладу.*
- **Видаляйте залишки подрібнювача тільки при вимкненому приладі.**
- **Не намагайтеся вивільнити застряглі/заклинені ножі до вимкнення приладу.**
- **Якщо прилад починає вібрувати в інший, ненормальний спосіб, зупиніть двигун і швидко знайдіть причину.** *Вібрація є попередженням про несправність.*
- **Завжди відключайте прилад від джерела живлення:**
  - **коли ви відходите від електроприладу;**
  - **коли прилад не використовується;**
  - **перед чищенням;**
  - **перед перевіркою та зберіганням;**
  - **коли ви починаєте видаляти засмічення з ножів;**
  - **шнур живлення пошкоджений, заплутаний;**
  - **якщо під час роботи прилад зіткнувся зі стороннім предметом або виникли аномальні вібрації. У цьому випадку перевірте прилад на наявність пошкоджень або, за необхідності, віднесіть його до авторизованого сервісного центру.**
- **Якщо ріжучий механізм натрапив на сторонній предмет або машина почала видавати дивні звуки або вібрувати - вимкніть живлення і дайте машині зупинитися.** *Від'єднайте кабель від електромережі і виконайте наступні дії:*
  - **- перевірте на наявність пошкоджень;**
  - **- перевірте і затягніть всі ослаблені деталі машини;**
  - **- замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі.**
- **Якщо вхідний або вихідний отвір верстата засмічений, вимкніть двигун і вийміть вилку з розетки, перш ніж видалити залишки матеріалу з вхідного отвору або вихідного каналу.**
- **Під час роботи машини виділяється деревний пил, який може становити небезпеку для здоров'я (особливо для алергіків).**
- **У разі виникнення ситуації, яка не описана в цьому посібнику, зверніться за допомогою на гарячу лінію виробника.**

b) Електробезпека

- **Переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає даним, зазначеним на заводській табличці.**

- **Якщо можливо, підключайте прилад тільки до розетки, обладнаної автоматичним вимикачем із захистом від струму (автоматичний вимикач FI) із струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА.**
- **Штепсельна вилка електроприладу повинна вставлятися в розетку. Її не можна модифікувати будь-яким чином.**
- **Використовуйте тільки дозволені мережеві кабелі для зовнішнього застосування з максимальною довжиною 50 м.** *Перетин жил мережевого кабелю повинен бути не менше 1,5 мм2. Завжди повністю розмотуйте котушку кабелю перед використанням і перевіряйте кабель на наявність пошкоджень.*
- **Підтримуйте мережевий кабель таким чином, щоб він не був зачеплений гілками та іншими подібними предметами або випадково не перерізався під час роботи.** *Тримайте мережевий кабель подалі від ріжучих елементів подрібнювача. Це може призвести до пошкодження кабелю, а також до ураження електричним струмом!*
- **Якщо мережевий кабель пошкоджений, не торкайтеся його.** *Негайно вимкніть прилад і вийміть штепсельну вилку з розетки. Не вставляйте її знову. Пошкоджений шнур повинен бути замінений до того, як з ним знову зможе працювати кваліфікований фахівець або сервісний технік.*

c) Безпечне обслуговування, зберігання та транспортування

- **Перед технічним обслуговуванням, перевіркою, зберіганням або заміною запасних частин вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.** *Переконайтеся, що всі деталі, які обертаються, повністю зупинилися. Перед перевіркою або регулюванням пристрою дайте йому охолонути. Перед зберіганням пристрій завжди повинен охолонути.*
- **Не намагайтеся самостійно ремонтувати машину, якщо у вас немає відповідної професійної підготовки.** *Усі роботи, не зазначені в цьому посібнику, повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.*
- **Завжди носіть захисні рукавички під час роботи з ножами.**
- **Не транспортуйте і не нахиляйте подрібнювач з працюючим двигуном.** *Переносьте подрібнювач тільки за ручку і з нерухомим ріжучим елементом. Обережне поводження з приладом зменшує небезпеку травмування ножами.*
- **Дбайливо доглядайте за приладом.** *Тримайте його завжди в чистоті, щоб полегшити та убезпечити роботу. Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори на корпусі двигуна не були заблоковані. Дотримуйтесь інструкцій з технічного обслуговування.*
- **Регулярно перевіряйте та обертайте/замінюйте зношені ножі.** *Тупі ножі призводять до перевантаження машини. Пошкодження, спричинені таким чином, не підлягають гарантії.*
- **З міркувань безпеки негайно замінюйте зношені та пошкоджені деталі.** *Будьте особливо обережні при поводженні з ножами.*
- **Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та деталі обладнання, які були поставлені та/або рекомендовані виробником.** *Використання інших запасних частин призведе до втрати гарантійних зобов'язань.*
- **Вимикайте прилад тільки після повного спорожнення бункера, інакше прилад може заблокуватися, що може унеможливити його повторний запуск.**

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków,
ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
Info@dedra.pl